

# iVario<sup>®</sup> Pro L

# iVario<sup>®</sup> Pro XL

Originální návod k instalaci



## Předání zařízení

Prodejce:	Servisní technik:

Při všech následných dotazech uvádějte:

Typ zařízení:	
Č. zařízení:	
Vaše zařízení zkontroloval (jméno):	

# Obsah

<b>1 Úvod .....</b>	<b>5</b>
1.1 Informace o tomto návodu.....	5
1.2 Cílová skupina.....	5
1.3 Autorská práva .....	6
1.4 Shoda s předpisy a normami.....	6
1.5 Odpovědnost a záruka .....	7
1.6 Identifikace přístroje.....	7
<b>2 Bezpečnost.....</b>	<b>10</b>
2.1 Zobrazení výstražných pokynů.....	10
2.2 Obecné bezpečnostní pokyny .....	10
2.3 Použití v souladu se stanoveným účelem.....	11
<b>3 Popis výrobku .....</b>	<b>12</b>
3.1 Popis zařízení .....	12
3.2 Technické údaje.....	12
3.2.1 Hmotnost zařízení .....	13
3.2.2 Rozměry zařízení.....	14
3.2.3 Rozměry nádoby .....	15
3.2.4 Tepelné zatížení.....	16
<b>4 Přeprava.....</b>	<b>17</b>
4.1 Zvedací body přístroje .....	18
4.2 Přeprava bez palety.....	20
4.3 Přeprava s°paletou .....	22
4.4 Přeprava bez palety s paletovým vozíkem.....	23
<b>5 Instalace .....</b>	<b>24</b>
5.1 Minimální vzdálenost.....	24
5.1.1 Vzdálenost od stěny.....	24
5.1.2 Vzdálenost od zdrojů tepla.....	25
5.1.3 Vzdálenost od zdrojů vody .....	26
5.2 Umístění přístroje.....	28
5.3 Vyrovnání přístroje .....	28

5.4	Vyrovnnání přístroje bez elektrického proudu.....	32
5.5	Upevnění přístroje .....	35
<b>6</b>	<b>Elektrická přípojka .....</b>	<b>36</b>
6.1	Předpisy týkající se elektrické přípojky.....	36
6.2	Otevření elektrického rozvaděče.....	37
6.3	Zapojení vyrovnnání potenciálů .....	39
6.4	Přístroj napojte na elektrickou síť.....	40
6.5	Přístroj napojte na elektrickou síť.....	41
6.6	Zapojení přístroje do sítě pro ukázkový režim .....	41
6.7	Zavření elektrického rozvaděče.....	42
6.8	Hodnoty připojení různých typů napětí.....	43
6.9	Kontrola zásuvky v přístroji .....	44
6.10	Možnosti provedení zařízení.....	46
<b>7</b>	<b>Síťová přípojka .....</b>	<b>47</b>
7.1	Pokyny týkající se síťové přípojky .....	47
7.2	Zapojení zařízení do sítě .....	47
<b>8</b>	<b>Přípojka vody .....</b>	<b>48</b>
8.1	Předpisy týkající se přípojky vody.....	48
8.2	Připojení přípojky vody .....	49
<b>9</b>	<b>Připojení odvodu odpadní vody .....</b>	<b>50</b>
9.1	Předpisy týkající se připojení odvodu odpadní vody.....	50
9.2	Připojení odtoku vody .....	51
<b>10</b>	<b>Vyřazení z provozu.....</b>	<b>53</b>
10.1	Pokyny k vyřazení z provozu.....	53
10.2	Likvidace .....	53
<b>11</b>	<b>Volitelné možnosti .....</b>	<b>54</b>
11.1	Možnosti instalace.....	54

# 1 Úvod

## 1.1 Informace o tomto návodu

V případě tohoto dokumentu se jedná o předběžnou verzi návodu k instalaci. Sledujte příslušnou verzi a datum.

Tento dokument je součástí přístroje. Přečtěte si tento návod ještě před instalací. Návod vám umožní bezpečnou manipulaci se zařízením a správnou instalaci.

Obrázky v tomto návodu jsou pouze ilustrační a mohou se od konkrétního přístroje lišit.

Tento návod je platný pro následující přístroje:

- iVario Pro L
- iVario Pro XL

### Uchovávání

Uchovávejte návod k instalaci a obsluze v bezprostřední blízkosti zařízení. Návod k instalaci musí být při servisním zásahu vždy po ruce pro odborníky autorizované výrobcem.



### Předání návodu

Návod k instalaci předejte vlastníkovvi zařízení.

### Vysvětlivky symbolů

- ✓ Předpokládaný stav vyjmenovává všechny podmínky, které musí být splněny před samotným postupem.
- 1. Postup popisuje aktivitu prováděnou čtenářem.
  - > Udává správný průběžný výsledek.
- 2. Další postup
  - >> Výsledek představuje výsledek celého postupu.

### Vysvětlení nálepek na přístroji

	Symbol pro vyrovnání potenciálu podle IEC 60417-5021
	Symbol pro nebezpečné napětí podle IEC 60417-5036

## 1.2 Cílová skupina

- Tento dokument je určen pro zaškolené servisní techniky, kteří od výrobce získali certifikát o zaškolení a byli poučeni o bezpečnosti.

- Instalaci, kontrolu, údržbu a opravy smí provádět pouze kvalifikovaní technici.
- Doporučujeme, aby kontroly, údržbu a opravy prováděli pouze technici autorizovaní výrobcem.
- Používání, čištění ani údržbu zařízení nesmí provádět děti. Toto zařízení se nesmí používat ke hraní, a to ani za dohledu jiné osoby.
- Používání, čištění ani údržbu zařízení nesmí provádět osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností nebo znalostí. To neplatí v případě, že výše uvedené osoby jsou pod dohledem osoby odpovídající za bezpečnost a jsou poučeny o nebezpečí týkajících se zařízení.
- K zabránění nehodám nebo poškození majetku výrobce doporučuje, aby se technici pravidelně účastnili školení a poučení o bezpečnosti.

### 1.3 Autorská práva

Je zakázáno předávat specifické informace o produktu třetím osobám. Výrobce si vyhrazuje právo na technické novinky a změny na základě dalšího vývoje. Rovněž si vyhrazuje všechna práva, a to i na překlad a jeho šíření.

### 1.4 Shoda s předpisy a normami

Shoda přístroje s předpisy a normami se vztahuje na celý přístroj k datu jeho dodání. Při rozšíření, změnách a připojení přídatných funkcí je provozovatel zodpovědný za obstarání rozšířeného prohlášení o shodě.

Dodržujte příslušné normy a předpisy dané země a také místní normy a předpisy týkající se instalace a provozu průmyslových kuchyňských zařízení.

#### Prohlášení o shodě - Evropa

- Elektrická přípojka byla vyrobena v souladu s normami IEC 60335 za dodržení EN 60335 a VDE 0700 a schválena.
- Vodní přípojka byla vyrobena v souladu s normami IEC 61770 za dodržení EN 1717 a DIN EN 13076 a DIN EN 13077 a schválena.
- Připojení odvodu odpadní vody odpovídá příslušným předpisům podle SVGW/SSIGE a je odpovídajícím způsobem zkontrolováno a certifikováno.
- Přístroj byl v souladu s normou IEC 60335 schválen pro provoz do 4000 m n. m.

#### Prohlášení o shodě - USA a Kanada

- Přístroj je zkontrolován a vyroben podle UL-197 a NSF 51.

## 1.5 Odpovědnost a záruka

### Odpovědnost

Pokud nebyly instalace a opravy provedeny odborníkem, který byl autorizovaný výrobcem, nebyly použity originální servisní díly nebo proběhly jakékoli technické úpravy zařízení, které nebyly výrobcem schváleny, může záruka pozbýt platnosti a výrobce již za výrobek nenese odpovědnost.

### Záruka

Škody, které vzniknou z důvodu nedodržení tohoto návodu k instalaci, jsou vyloučeny ze záruky.

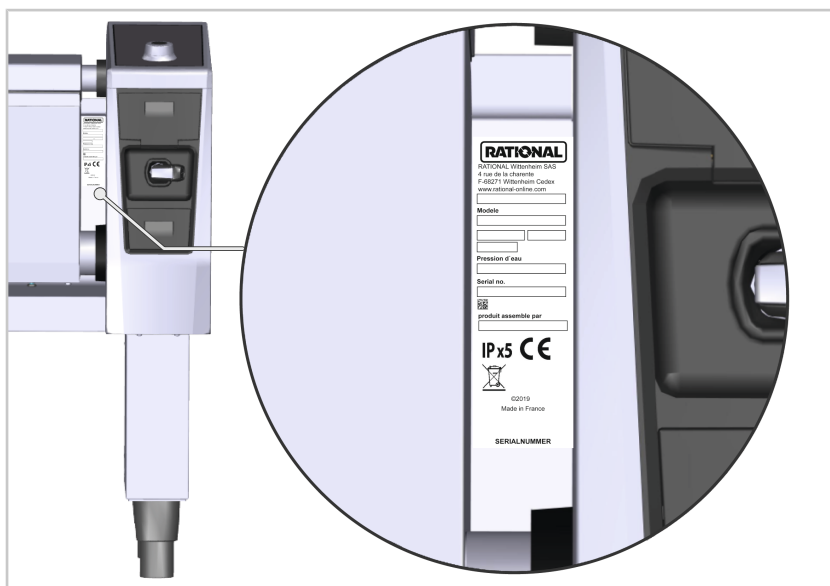
Ze záruky jsou mimo jiné vyjmuty následující případy:

- škody vzniklé neodborným používáním nebo neodborně provedenými postupy instalace, údržby, oprav;
- používání přístroje v rozporu s jeho určením;
- přestavby nebo technické změny zařízení, které nebyly schváleny výrobcem;
- použití jiných servisních dílů než originálních dílů dodaných výrobcem;

## 1.6 Identifikace přístroje

### Typový štítek

Typový štítek je umístěn na základním rámu přístroje mezi pánví a elektrickým rozvodným prostorem.



Typový štítek obsahuje tyto informace:


**RATIONAL**

RATIONAL Wittenheim SAS  
4 Rue de la Charente  
F-68271 Wittenheim Cedex  
[www.rational-online.com](http://www.rational-online.com)

**Modele**


**Pression d'eau**

**Serial no.**



**Produit assemble par**

IPx5 CE



©2019  
Made in France

SERIALNUMMER

Obchodní název

Číslo modelu

Připojovací napětí

Frekvence

Příkon

Tlak vody

Výrobní číslo

### Typ přístroje a číslo modelu

Přiřazení zjistíte v následující tabulce.

Označení typu zařízení a číslo modelu na typovém štítku se liší. Podle provedení zařízení je číslo modelu na typovém štítku rozšířeno o další místa.



Typový štítek	Velikost zařízení
LMX.100CE ...	iVario Pro L
LMX.200CE ...	iVario Pro L s režimem tlakového vaření
LMX.100DE ...	iVario Pro XL
LMX.200DE ...	iVario Pro XL s režimem tlakového vaření

## 2 Bezpečnost

### 2.1 Zobrazení výstražných pokynů

 <b>NEBEZPEČÍ</b>
<b>Druh a zdroj nebezpečí</b> Nedodržení má za následek velmi těžký úraz nebo smrt. Preventivní opatření
 <b>VÝSTRAHA</b>
<b>Druh a zdroj nebezpečí</b> Nedodržení může mít za následek těžký úraz nebo smrt. Preventivní opatření
 <b>POZOR</b>
<b>Druh a zdroj nebezpečí</b> Nedodržení může mít za následek lehký nebo středně těžký úraz. Preventivní opatření
<b>UPOZORNĚNÍ</b>
Nedodržení upozornění může mít za následek škody na majetku.

### 2.2 Obecné bezpečnostní pokyny

Zařízení bylo zkonstruováno tak, aby při předpisové instalaci nepředstavovalo žádné nebezpečí. Správnou instalaci zařízení popisuje tento návod.

- Dodržujte příslušné a°místní předpisy a°normy speciální pro vaši zemi.
- Při přepravě používejte přepravní prostředky, např. nosné popruhy.
- Příklad při přepravě a°po instalaci zajistěte proti převrácení.
- Během přepravy a instalace noste vhodný ochranný oděv, např. pracovní rukavice a°bezpečnostní obuv.

- Příklad instalujte pouze v°chráněném prostředí bez mrazu a °větru.
- Příklad nevystavujte povětrnostním vlivům, například dešti.
- Příklad zapojte podle návodu k°instalaci a°podle údajů na typovém štítku.
- Vypněte přístroj, když ho potřebujete odpojit nebo zapojit do elektrické sítě.
- Po použití přístroj přepravujte pouze při okolních teplotách nad 0°C [32°F].
- Příklad skladujte pouze při teplotách nad 0°C [32°F].
- Nerozprašujte žádné aerosoly v okolí zařízení, pokud je zařízení v provozu.
- Zkontrolujte, zda při přepravě nedošlo k°poškození přístroje. Při podezření na poškození vzniklá při přepravě neprodleně informujte příslušného specializovaného prodejce / přepravce.

### 2.3 Použití v souladu se stanoveným účelem

Zařízení bylo vyvinuto k tepelné přípravě pokrmů. Tento přístroj se smí používat pouze komerčně, například v°kuchyních restaurací a°v°jídelnách a°komerčních kuchyních nemocnic, pekařství nebo řeznictví. Tento přístroj se nesmí používat venku. Tento přístroj se nesmí používat pro nepřetržitou průmyslovou masovou výrobu potravin.

Používání přístroje k°jakémukoli jinému účelu je v°rozporu s°určeným účelem použití a°je nebezpečné. Výrobce nepřebírá odpovědnost za důsledky vyplývající z°nesprávného používání.

### 3 Popis výrobku

#### 3.1 Popis zařízení

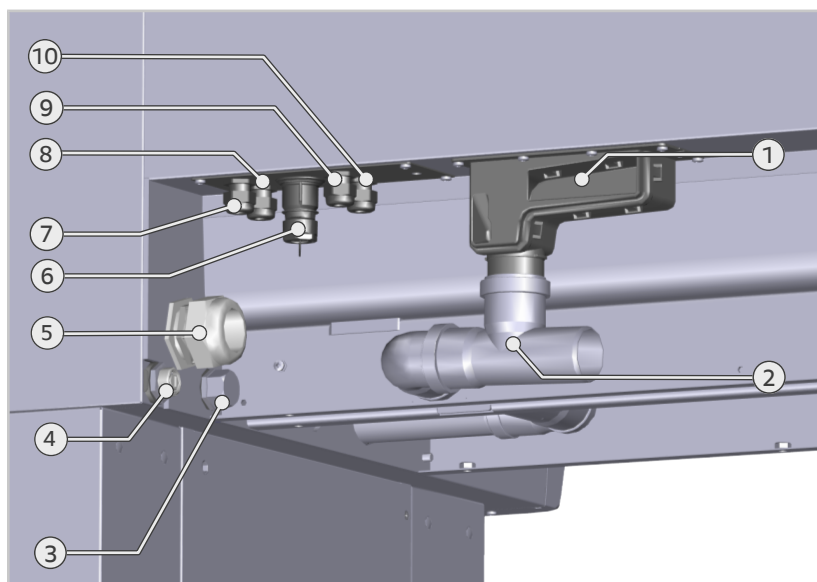
#### UPOZORNĚNÍ

**Bezpečnostní přepad nikdy neuzavírejte ani neucpávejte.**

Nesnižujte průřez bezpečnostního přepadu.

Bezpečnostní přepad musí zůstat vždy volný a přístupný. Slouží při odvodu vzduchu a jako odtok při ucpání.

Přípojky pro instalaci naleznete na levé zadní straně přístroje:



1	Bezpečnostní přepad (bez přípojky)	6	Přípojka pro síť Ethernet
2	Připojení odvodu odpadní vody	7	Pancéřové závity pro volitelná připojení
3	Připojení přívodu teplé vody (volitelné)	8	
4	Připojení přívodu studené vody	9	
5	Napájecí kabely	10	

#### 3.2 Technické údaje

##### Třída krytí

Přístroj odpovídá třídě ochrany proti stříkající vodě IPX5.

### Podmínky prostředí pro provoz

- Zařízení neinstalujte při teplotě prostředí nižší než 5°C [41°F].
- Zařízení neuvádějte do provozu při teplotě prostředí nižší než 5°C [41°F].
- Přístroj instalujte pouze do místností, které mají dostatečný přívod vzduchu nebo jsou dostatečně odvětrávány díky oknu nebo odsávání.

### Hodnota akustických emisí

Hodnota akustických emisí je do 70 dB.

## 3.2.1 Hmotnost zařízení

### Přístroje s podstavcem

Velikost zařízení	Hmotnost bez obalu kg [lb]	Hmotnost s obalem kg [lb]
iVario Pro L	216 [475]	248 [546]
iVario Pro L s režimem tlakového vaření	235 [517]	267 [588]
iVario Pro XL	256 [564]	299 [659]
iVario Pro XL s režimem tlakového vaření	283 [624]	326 [719]

### Přístroje s podstavcem a nastavením výšky

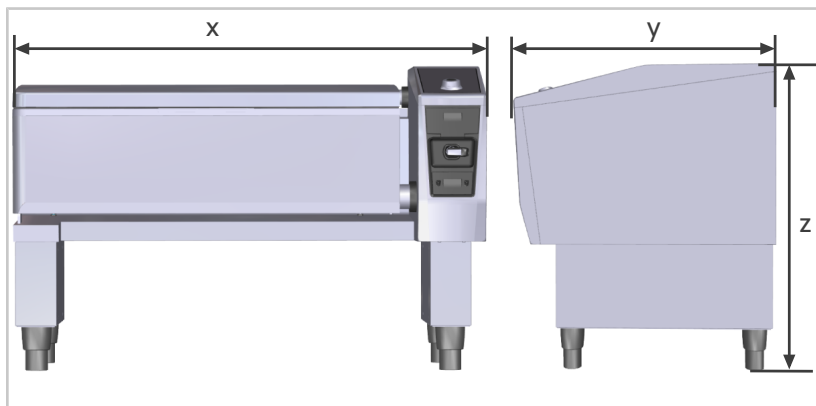
Velikost zařízení	Hmotnost bez obalu kg [lb]	Hmotnost s obalem kg [lb]
iVario Pro L	238 [525]	270 [596]
iVario Pro L s režimem tlakového vaření	257 [567]	289 [638]
iVario Pro XL	279 [615]	322 [710]
iVario Pro XL s režimem tlakového vaření	307 [676]	350 [771]

### Přístroje bez podstavce

Velikost zařízení	Hmotnost bez obalu kg [lb]	Hmotnost s obalem kg [lb]
iVario Pro L	196 [432]	228 [503]
iVario Pro L s režimem tlakového vaření	215 [503]	247 [545]
iVario Pro XL	236 [520]	279 [615]
iVario Pro XL s režimem tlakového vaření	263 [580]	306 [675]

### 3.2.2 Rozměry zařízení

#### Přístroje s podstavcem



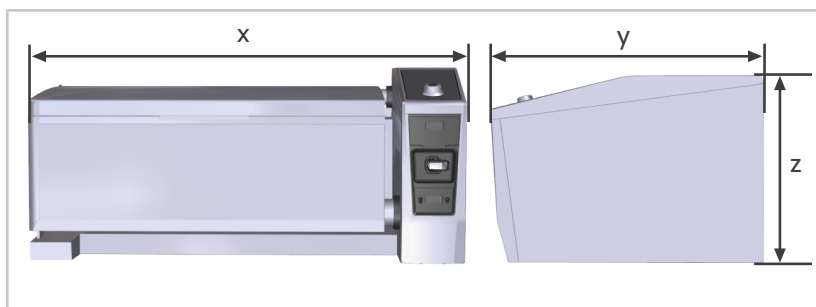
#### Velikost zařízení L

Šířka v mm [palcích] x	Hloubka v mm [palcích] y	Výška v mm [palcích] z
1030 [40 1/2]	894 [35 2/8]	1078 [42 4/8]

#### Velikost zařízení XL

Šířka v mm [palcích] x	Hloubka v mm [palcích] y	Výška v mm [palcích] z
1365 [53 5/8]	894 [35 2/8]	1078 [42 4/8]

#### Přístroje bez podstavce



#### Velikost zařízení L

Šířka v mm [palcích] x	Hloubka v mm [palcích] y	Výška v mm [palcích] z
1030 [40 1/2]	894 [35 2/8]	608 [23 7/8]

#### Velikost zařízení XL

Šířka v mm [palcích] x	Hloubka v mm [palcích] y	Výška v mm [palcích] z
1365 [53 6/8]	894 [35 2/8]	608 [23 7/8]

## Rozměry balení

### Přístroje s podstavcem – velikost zařízení L

Šířka v mm [palcích] x	Hloubka v mm [palcích] y	Výška v mm [palcích] z
1250 [49 2/8]	1100 [43 2/8]	1240 [48 7/8]

### Přístroje s podstavcem – velikost zařízení XL

Šířka v mm [palcích] x	Hloubka v mm [palcích] y	Výška v mm [palcích] z
1580 [62 1/4]	1100 [43 2/8]	1240 [48 7/8]

### Přístroje bez podstavce – velikost zařízení L

Šířka v mm [palcích] x	Hloubka v mm [palcích] y	Výška v mm [palcích] z
1250 [49 2/8]	1100 [43 2/8]	932 [36 6/8]

### Přístroje bez podstavce – velikost zařízení XL

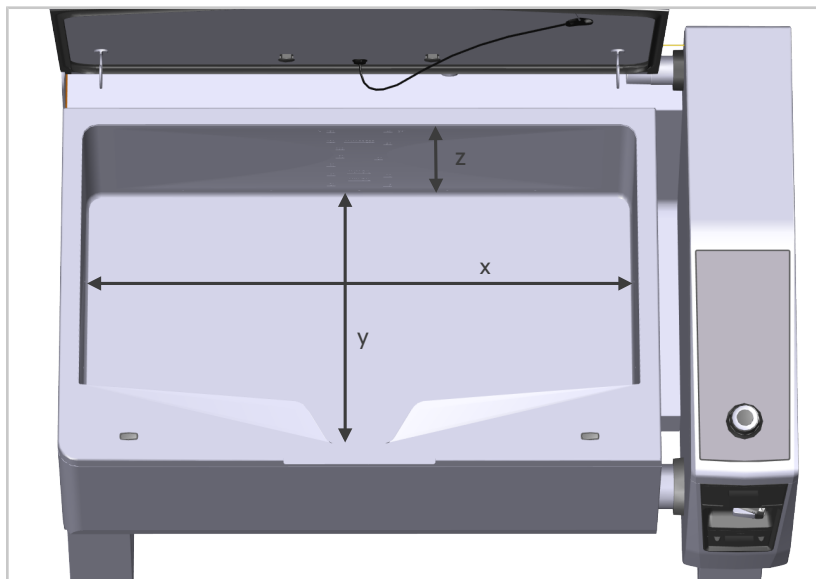
Šířka v mm [palcích] x	Hloubka v mm [palcích] y	Výška v mm [palcích] z
1580 [62 2/8]	1100 [43 2/8]	932 [36 6/8]

## 3.2.3 Rozměry nádoby

### Užitný objem

Velikost zařízení	Užitný objem l [gal]
L	100 [26]
XL	150 [40]

### Vnitřní rozměry nádoby



	Šířka v mm [palcích] x	Hloubka v mm [palcích] y	Výška v mm [palcích] z
L	692 [27 2/8]	570 [22 4/8]	280 [11]
XL	1026 [40 3/8]		

### 3.2.4 Tepelné zatížení

Velikost zařízení	Tepelné zatížení, latentní (kJ/h)	Tepelné zatížení, senzibilní (kJ/h)
iVario Pro L	26827	5540
iVario Pro XL	37343	8413

Technická zdokonalení, popř. změny jsou vyhrazeny.



## 4 Přeprava

### POZOR

#### Nebezpečí skřípnutí z důvodu vysoké hmotnosti přístroje

Hrozí nebezpečí skřípnutí rukou, prstů a nohou.

- Noste při přepravě vhodný ochranný oděv.
- Používejte přepravní prostředky, např. nosný popruh.

### POZOR

#### Nebezpečí převrácení při přepravě

Hrozí nebezpečí skřípnutí z důvodu převrácení zařízení na osobu.

- Dbejte na těžiště přístroje.
- Dávejte pozor, aby se přístroj při přepravě nebo nazdvihnutí nepřevrátil.

### POZOR

#### Náklon při přepravě s přepravními prostředky

Při přepravě s přepravními prostředky přes šikmou nebo nerovnou podlahu hrozí nebezpečí skřípnutí nebo úrazu.

- Nejezděte přes šikmou plochu s náklonem vyšším než 10°.
- Při přepravě přístroje si počínejte opatrně.

### UPOZORNĚNÍ

#### Poškození zařízení v zúžených místech

Při přepravě dbejte na šířku a výšku přístupové cesty.

Přístroj přepravuje výlučně se zavřeným krytem.

### UPOZORNĚNÍ

#### Nevhodný způsob přepravy

Zařízení na určené místo instalace neposouvejte.

Mohly by se poškodit jeho nohy.

Zařízení přepravujte řádně v souladu s tímto návodem.

- ✓ Přístroj stojí na přepravní paletě.
- ✓ Nohy přístroje jsou umístěny do zářezů v kartonu přepravní palety.
- ✓ Místo instalace pro přístroj musí být vodorovně vyrovnáno.
- ✓ Kryt přístroje je zavřený.

✓ Na přepravu jsou potřeba nejméně 2 osoby.

1. Odstraňte obalový materiál.

## 4.1 Zvedací body přístroje

### UPOZORNĚNÍ

#### Poškození nesprávným zvedáním

Zařízení zvedejte výlučně v příslušných zvedacích bodech.

Zařízení nezvedejte za boční stěnu elektrického rozvaděče.

#### Těžiště

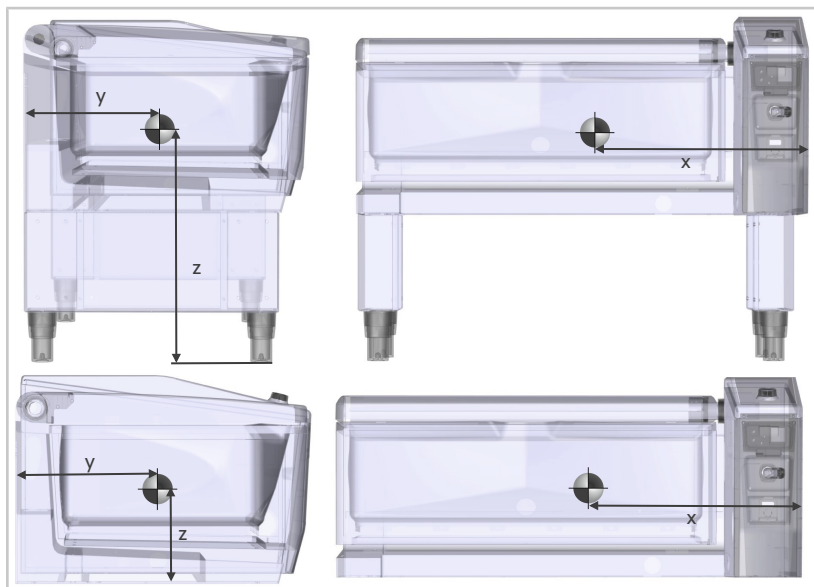
V následujícím grafu je zobrazeno těžiště přístroje. Rozměry k těžišti jsou přibližné údaje, které slouží jako vodítko.

### ⚠ POZOR

#### Při nerespektování těžiště hrozí nebezpečí skřípnutí nebo úrazu

Při nerespektování těžiště se zařízení může při zvedání a°převpravě převrátit.

- Dbejte na rovnoměrné rozvržení hmotnosti zařízení.
- Dbejte na těžiště přístroje.

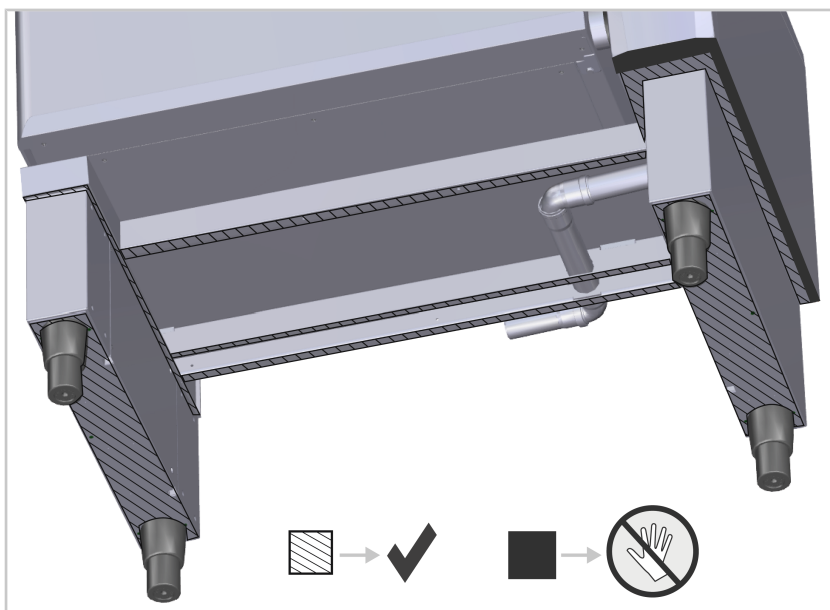


	Šířka v mm [palcích] x	Hloubka v mm [palcích] y	Výška v mm [palcích] z
iVario Pro L	490 [19 19/64]	406 [16]	685 [26 31/32]
iVario Pro L bez podstavce	484 [19 1/16]	410 [16 9/64]	275 [10 53/64]
iVario Pro XL	640 [25 13/64]	400 [15 3/4]	690 [27 11/64]
iVario Pro XL bez podstavce	635 [25]	405 [15 15/16]	275 [10 53/64]

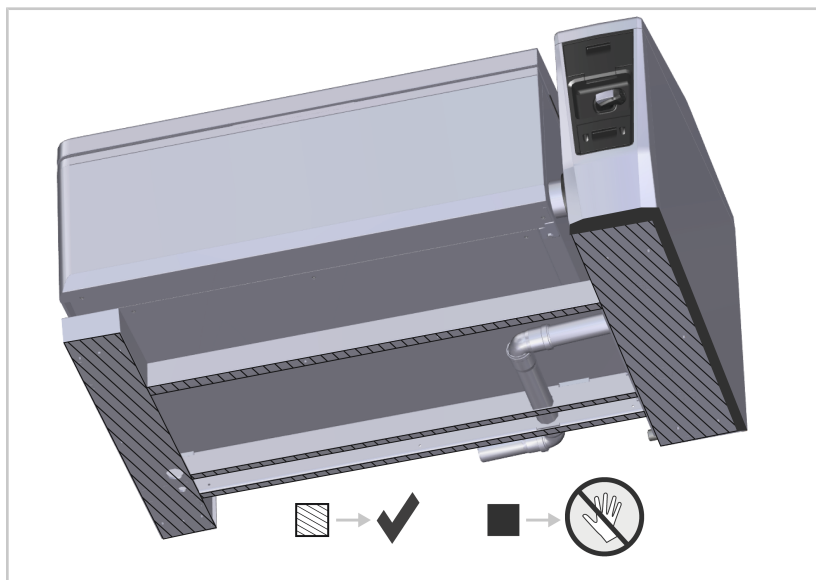
### Zvedací body přístroje

1. Přístroj zvedejte za základní rám vyznačený na obrázku a za vyznačené obložení nádob.

### Přístroj s podstavcem



### Přístroj bez podstavce



## 4.2 Přeprava bez palety

### UPOZORNĚNÍ

#### Nevhodný způsob přepravy

Zařízení na určené místo instalace neposouvejte.

Mohly by se poškodit jeho nohy.

Zařízení přepravujte řádně v souladu s tímto návodem.

### UPOZORNĚNÍ

#### Poškození nesprávným zvedáním

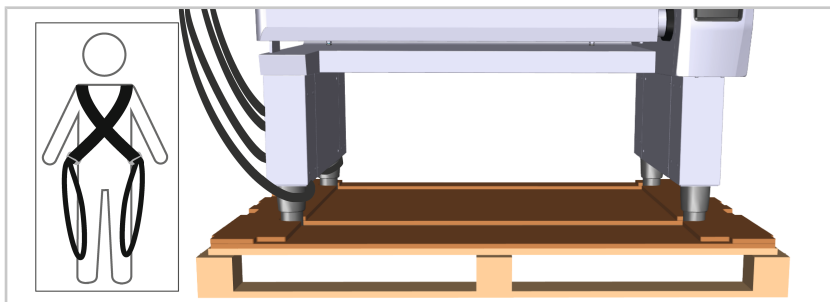
Zařízení zvedejte výlučně v příslušných zvedacích bodech.

Zařízení nezvedejte za boční stěnu elektrického rozvaděče.

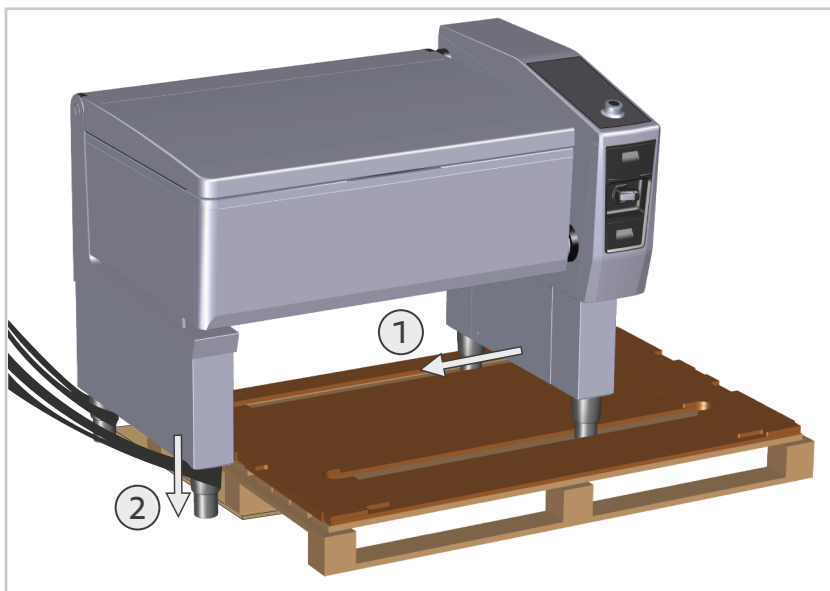
Výrobce doporučuje přístroj přepravovat pomocí zkřížených stěhovacích popruhů.

- ✓ Obalový materiál je odstraněný.
- ✓ Zkřížené stěhovací popruhy jsou připravené.

1. Stěhovací popruhy položte kolem noh přístroje.

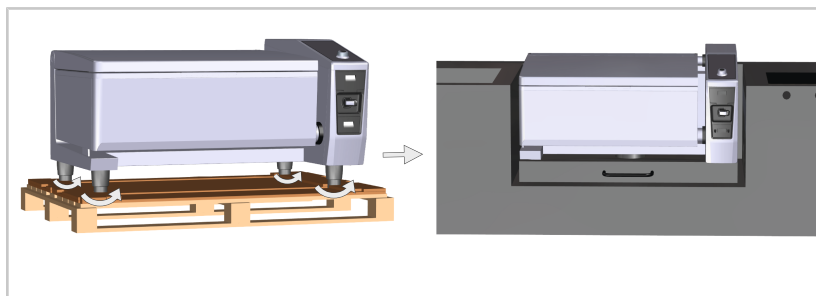


2. Zdvihněte přístroj na levé straně.
3. Vytáhněte přístroj až na konec podél vodičů noh v kartonu a postavte levou stranu přístroje.



4. Přístroj zvedněte na pravé straně a odstraňte paletu.
  - > Přepravní paleta je odstraněná.
5. Zdvihněte přístroj za zvedací body a přepravte ho na určené místo instalace.

6. Při montáži přístroje bez podstavce odstraňte před instalací přepravní nohy.



>> Přístroj je postaven na určeném místě instalace a je připraven pro montáž a instalaci.

### 4.3 Přeprava s°paletou

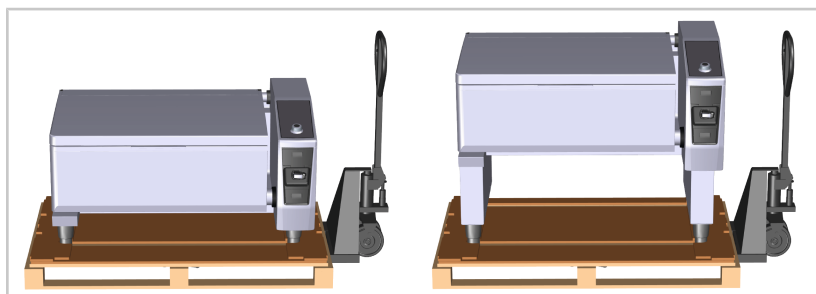
#### POZOR

##### Náklon při přepravě s°přepravními prostředky

Při přepravě s°přepravními prostředky přes šikmou nebo nerovnou podlahu hrozí nebezpečí skřípnutí nebo úrazu.

- Nejezděte přes šikmou plochu s°náklonem vyšším než 10°.
- Při přepravě přístroje si počínejte opatrně.

- ✓ Obalový materiál je odstraněný.
  - ✓ Paletový vozík je v nejnižší poloze.
1. Přepravní prostředek umístěte na stranu elektrického rozvaděče.



2. Přístroj přepravujte pomocí přepravních prostředků na místo instalace.
3. Zdvihněte přístroj za zvedací body a postavte ho na určené místo instalace.
- >> Přístroj je postaven na určeném místě instalace a je připraven pro montáž a instalaci.

## 4.4 Přeprava bez palety s paletovým vozíkem

### UPOZORNĚNÍ

#### Přeprava s přepravními prostředky bez ochrany

Zařízení přepravujte na paletě co nejdéle. Zařízení nepřevážte bez ochrany přepravní pomůckou nebo podobným přepravním prostředkem. Jako ochranu použijte například dřevěnou desku.

- ✓ Obalový materiál je odstraněný.
- ✓ Je připravena ochrana proti poškození přístroje, například dřevěná deska.
- ✓ Paletový vozík je v nejnižší poloze.
  1. Na přepravní prostředek umístíte ochranu proti poškození.
  2. Umístíte paletový vozík zpředu nebo ze strany elektrického rozvaděče pod přístroj.
    - > Paletový vozík a ochrana proti poškození jsou umístěny tak, aby byly při přepravě zatíženy pouze zvedací body.
  3. Přístroj přepravujte pomocí paletového vozíku na určené místo instalace.
  4. Při montáži přístroje bez podstavce odšroubujte před instalací přepravní nohy.
    - >> Přístroj je postaven na určeném místě instalace a je připraven pro montáž a instalaci.

## 5 Instalace



**POZOR**

### Nebezpečí skřípnutí při instalaci

Pod přístrojem si můžete skřípnout prsty, ruce a chodidla.

- Noste při instalaci vhodný ochranný oděv.
- Příklad přístroje přenášejte výlučně za příslušné zvedací body.

### Předpoklady

- Pokud přístroj nestandardně postavíte na plastové nohy, postupujte podle pokynů uvedených v kapitole Možnosti instalace.

## 5.1 Minimální vzdálenost

### UPOZORNĚNÍ

#### Nedodržena minimální vzdálenost

Pro zabránění poškození přístroje nebo chybných funkcí postavte přístroj tak, aby byla dodržena minimální vzdálenost od zdrojů tepla nebo otevřeného ohně.

### UPOZORNĚNÍ

#### Poškození stěny u zadní strany přístroje

Z bezpečnostního přepadu může unikat voda nebo pára. Při instalaci berte tuto připomínku v úvahu a zkontrolujte charakter zdi u zadní strany přístroje.

### 5.1.1 Vzdálenost od stěny

U zadní strany není nutná žádná minimální vzdálenost.

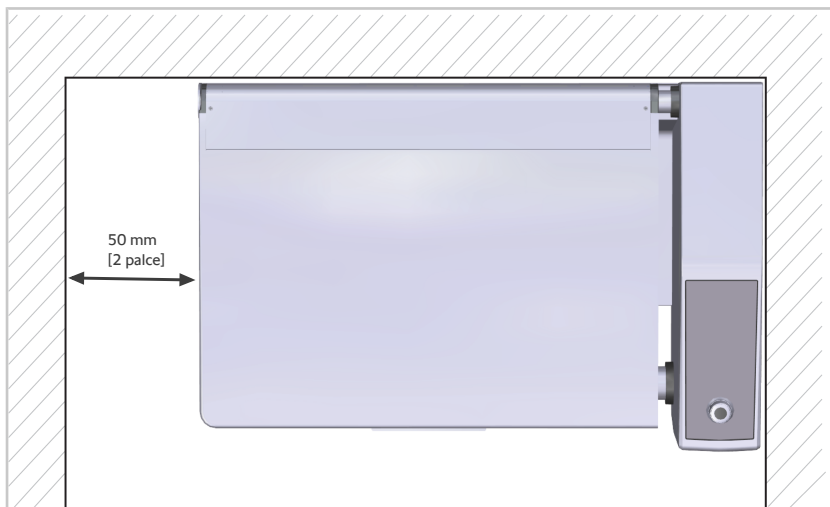
- ✓ Stěny v místě instalace by měly být vybudovány v souladu s místními protipožárními předpisy a měly by být odolné vůči zdrojům tepla.

1. Vlevo dodržuje minimální vzdálenost od stěn.



### Doporučení výrobce

1. Instalujte přístroj tak, aby vlevo byla minimální vzdálenost 50 mm [2 palce] od stěny. Díky tomu bude možné ideální čištění přístroje.



#### 5.1.2 Vzdálenost od zdrojů tepla

1. Příklad postavte s minimální vzdáleností 350 mm [14 palců] od zdrojů tepla na všech stranách.

### UPOZORNĚNÍ

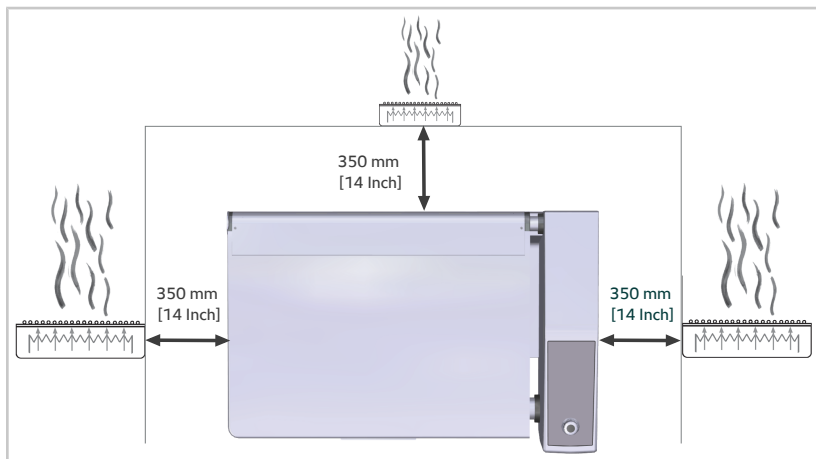
#### Vysoké teploty prostředí

Ke stranám přístroje nestavte fritézy ani jiné zdroje tepla.

## UPOZORNĚNÍ

### Otevřený oheň v blízkosti přístroje

Umístujete-li přístroj ve vzdálenosti od otevřeného ohně menší než 500 mm [19 3/8 palce], nainstalujte v každém případě tepelný štít.



### 5.1.3 Vzdálenost od zdrojů vody

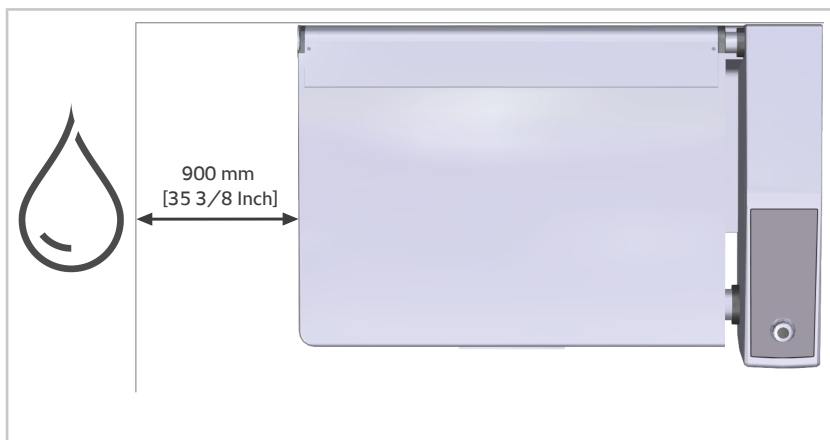
## ! VÝSTRAHA

### Nebezpečí popálení nedodržením minimálních vzdáleností od nechráněných zdrojů vody

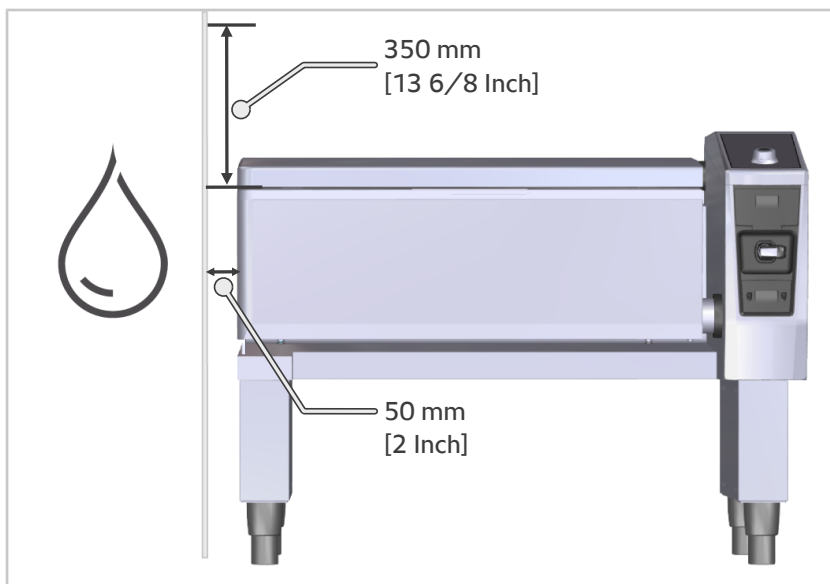
Voda může vystříknout do horké nádoby, do horké kapaliny nebo do horkého oleje.

- Přístroj postavte s minimální vzdáleností 900 mm [35 3/8 palce].
- Nemůžete-li tuto vzdálenost dodržet, nainstalujte nehořlavou přepážku, jak je popsáno v tomto návodu.

1. Příklad postavte s minimální vzdáleností 900 mm [35 3/8 palce] k nechráněným zdrojům vody.



1. V případě, že nemůžete dodržet vzdálenost, namontujte mezi přístroj a zdroj vody 350 mm [13 6/8 palce] vysokou přepážku z nehořlavého materiálu.
2. Dodržujte doporučený minimální odstup od stěn pro snadné čištění přístroje.



## 5.2 Umístění přístroje



### Nebezpečí převrácení při instalaci na místě instalace

Hrozí nebezpečí skřípnutí z důvodu převrácení přístroje na osobu.

- Dbejte na těžiště přístroje.
- Dávejte pozor, aby se přístroj při nazdvihnutí nepřevrátil.

- ✓ Místo instalace musí být vodorovně vyrovnáno.
- ✓ Dodržujte doporučenou minimální vzdálenost.
  1. Přístroj umístěte na určené místo instalace.
- >> Přístroj stojí na místě instalace a je připraven pro vyrovnání do vodorovné polohy.

### Montáž přístroje bez podstavce

- ✓ Místo instalace musí být vodorovně vyrovnáno.
- ✓ Dodržujte doporučenou minimální vzdálenost.
- ✓ Převrácení nohy jsou demontovány.
  1. Přístroj umístěte na určené místo instalace.
- >> Přístroj stojí na místě instalace a je připraven pro vyrovnání do vodorovné polohy.

## 5.3 Vyrovnání přístroje

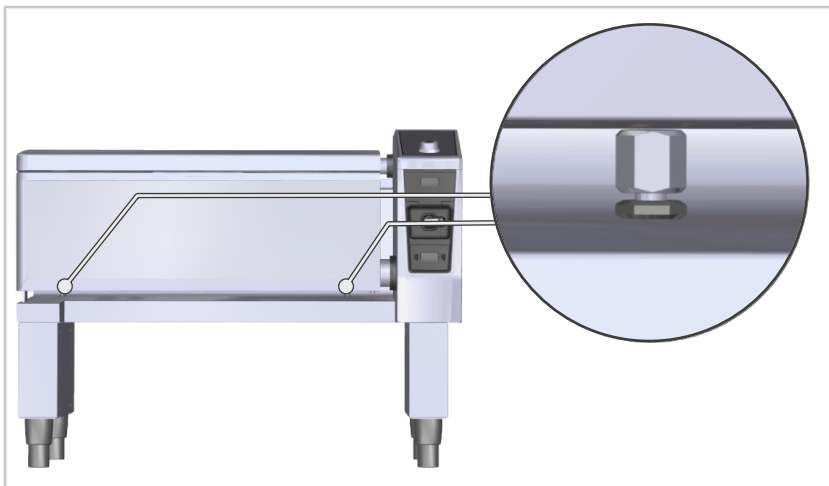
Přístroj je možné vodorovně seřídít pomocí noh přístroje.

## UPOZORNĚNÍ

### Pánev neleží na zarážkách.

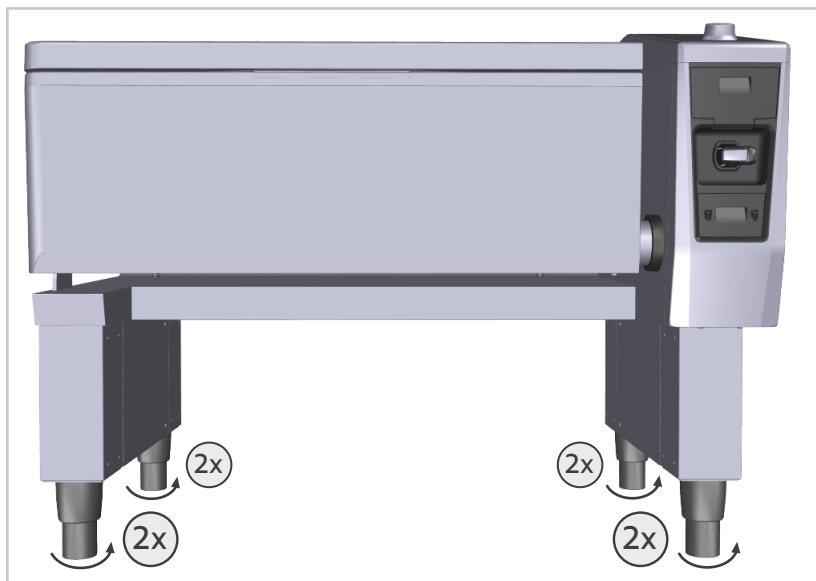
Pánev leží při dodání z výroby na zarážkách. Tyto šrouby neupravujte.

Pokud pánev v dolní poloze po vyrovnání do vodorovné pozice neleží na zarážkách, obraťte se na výrobce.

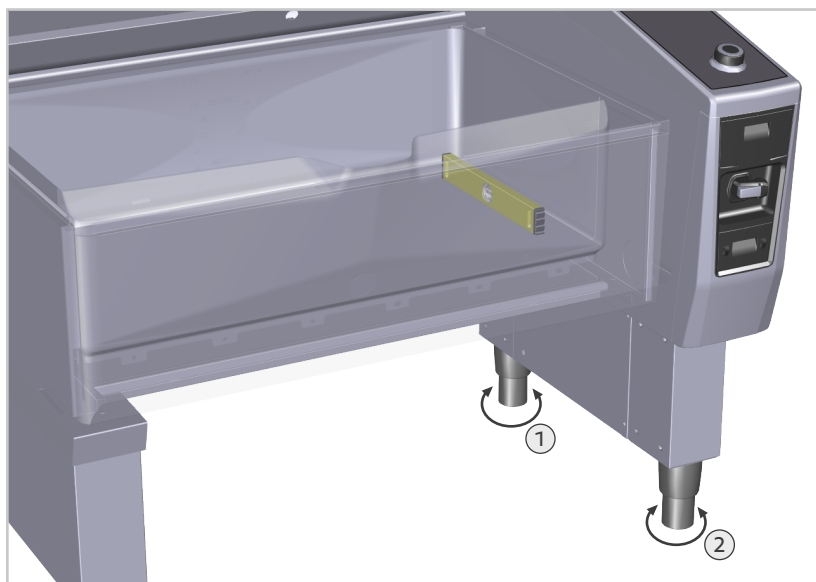


- ✓ Vana leží na zarážkách.
- ✓ Příklad stojí na určeném místě instalace.
- ✓ Dodržujte doporučenou minimální vzdálenost.

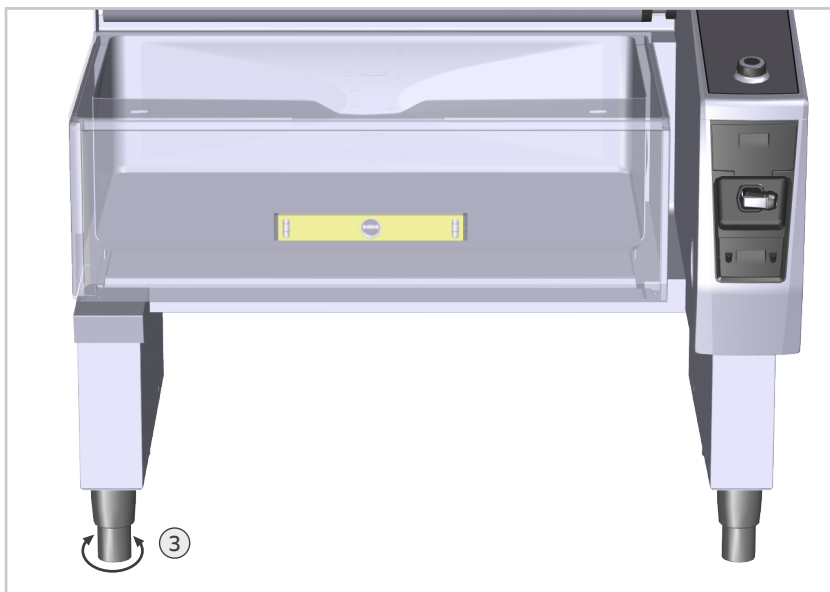
1. Vyšroubujte všechny nohy přístroje přibližně o 2 otáčky, abyste si zajistili dostatečný prostor pro vyrovnání přístroje.



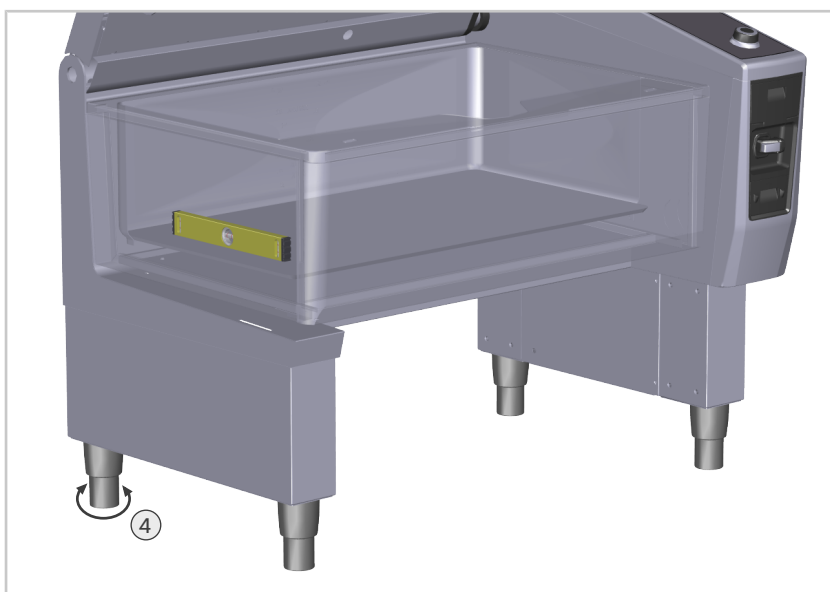
2. Položte vodováhu na pravou stranu pánve a vyrovnejte přístroj do vodorovné polohy pomocí noh přístroje (1) a (2).



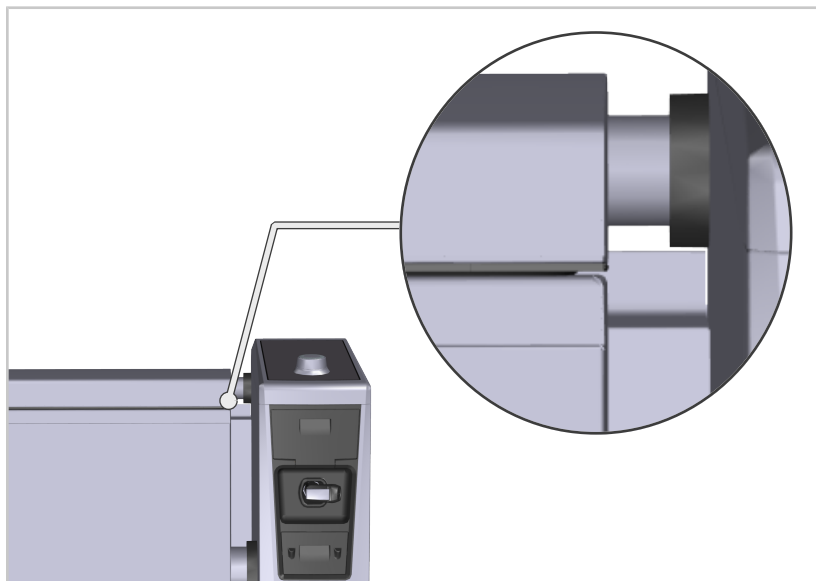
3. Položte vodováhu na přední okraj pánve a vyrovnejte přístroj do vodorovné polohy pomocí nohy přístroje (3).



4. Položte vodováhu na levou stranu pánve a vyrovnejte přístroj do vodorovné polohy pomocí nohy přístroje (4).



5. Zavřete kryt přístroje a zkontrolujte, zda kryt přístroje a vana lícuji.



6. Jestliže kryt přístroje a vana nesesí, upravte dodatečně polohu přístroje pomocí nohy přístroje (4).

#### 5.4 Vyrovnání přístroje bez elektrického proudu

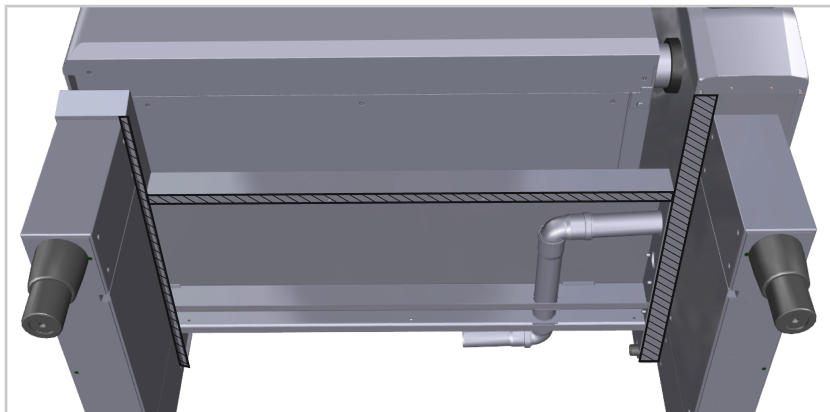
Není-li zařízení připojeno k elektrické síti, vyrovnejte jej podle základního rámu na spodní straně.



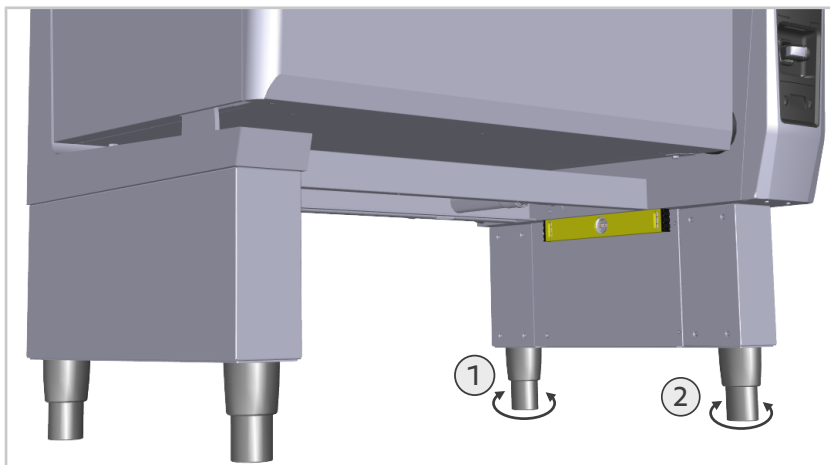
## UPOZORNĚNÍ

### Nesprávné umístění vodováhy

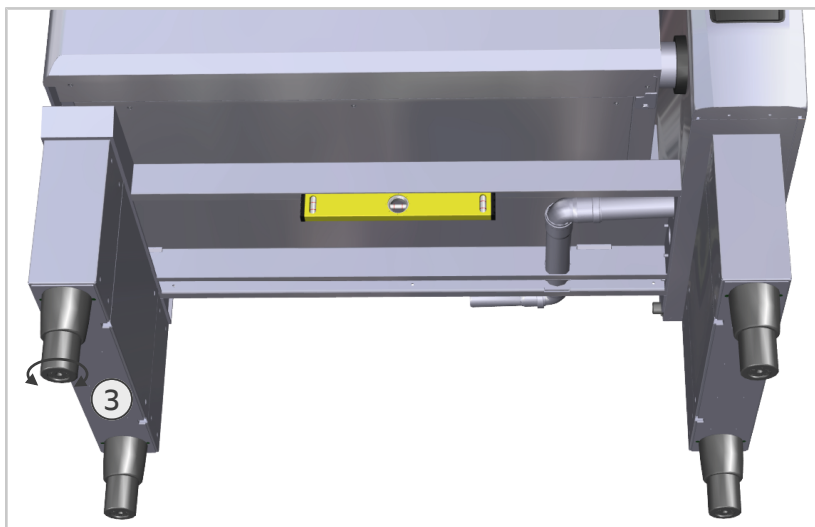
Při vyrovnávání zařízení na spodní straně nepokládejte vodováhu na pánev. Vodováhu položte na základní rám zařízení.



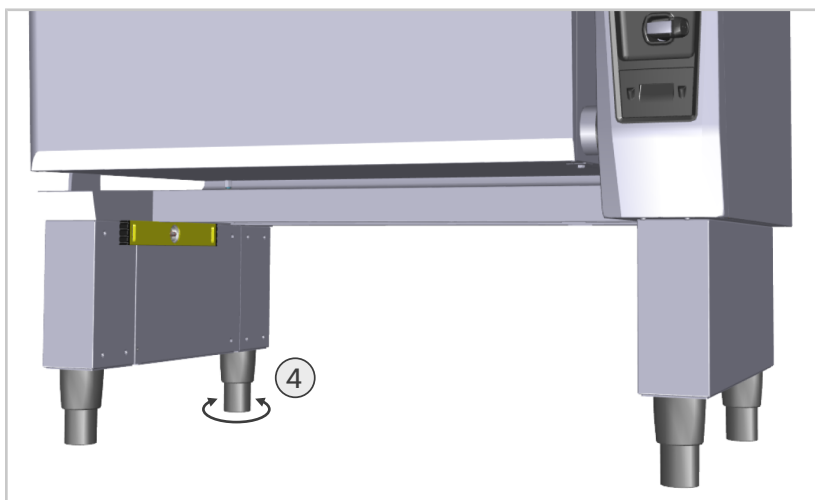
1. Položte vodováhu na pravou spodní stranu přístroje a vyrovnejte přístroj do vodorovné polohy pomocí noh 1 a 2.



2. Položte vodováhu na spodní stranu přístroje a vyrovnejte přístroj do vodorovné polohy pomocí nohy přístroje 3.



3. Položte vodováhu na spodní stranu přístroje a vyrovnejte přístroj do vodorovné polohy pomocí nohy přístroje 4.



4. Zkontrolujte, zda kryt přístroje a vana lícuji.
  5. Jestliže kryt přístroje a vana neseď, upravte dodatečně polohu přístroje pomocí nohy 4.
- >> Přístroj je vodorovně vyrovnán.
- >> Kryt přístroje a vana při zavření neseď.

## 5.5 Upevnění přístroje

Výrobce doporučuje přístroj v místě instalace upevnit.

Souprava pro upevnění přístroje včetně speciálního lepidla, šroubů a hmoždinek **není** součástí dodávky přístroje a lze ji u výrobce objednat samostatně pod katalogovým číslem 60.72.905.

## 6 Elektrická přípojka

### NEBEZPEČÍ

#### **Vysoké napětí při zapojení do elektrické sítě.**

Práce s vysokým napětím je životu nebezpečná.

- Odpojte kabel napájení energií.
- Ujistěte se, že zařízení není pod napětím.

### NEBEZPEČÍ

#### **Úraz elektrickým proudem v důsledku nesprávného zapojení**

Pokud kabely vedení zapojíte nesprávně, hrozí životu nebezpečná situace.

Zapojte vodiče správně podle barevného kódování.

### POZOR

#### **Nebezpečí úrazu v důsledku nesprávné instalace**

V místě instalace připravte přístupný vypínač pólů s minimálním rozestupem kontaktů 3 mm [0,12 palce].

### UPOZORNĚNÍ

#### **Napětí sítě neodpovídá napětí zařízení**

Před zapojením zkontrolujte, zda napětí sítě odpovídá požadovanému napětí na typovém štítku zařízení.

### 6.1 Předpisy týkající se elektrické přípojky

- Dodržujte předpisy VDE a předpisy místního dodavatele energie.
- Přístroj zapojte v souladu s platnými předpisy vaší země.
- Přístroj zapojte do elektrické sítě odpovídající normě.
- Spotřeba proudu, pojistky a průřez kabelu vedení závisí na těchto faktorech:
  - místní předpisy
  - délka kabelu
  - kvalita kabelu
  - napájení energií
- Pro správné připojení napájení upravte hodnoty připojení podle místních podmínek a požadavků.
- Dodržujte požadavky normy IEC 60364 nebo jejího znění odpovídající pro danou zemi (ČSN 33 2000-6 ed. 2).

## Upozornění

- Průřez připojovacích vedení se řídí hodnotou odběru proudu a ustanoveními místních předpisů.

## Barevné kódování vodičů

Dodržujte barevné kódování vodičů a odchylky platné v dané zemi.

Barva vodiče	Funkce vodiče
Žluto-zelená	Ochranný vodič
modrá	Nulový vodič
hnědá, šedá nebo černá	Fáze L1, L2, L3

## Proudový chránič RCD

Všechny přístroje jsou vybaveny ochranným vodičem. V závislosti na příslušných místních normách a předpisech je případně nutné vybavit zařízení při montáži také proudovým chráničem typu A nebo typu B (RCD typ A, RCD typ B).

## 6.2 Otevření elektrického rozvaděče



### Ostré hrany skříně

Při práci na elektrickém rozvaděči hrozí nebezpečí pořezání o kryt. Noste pracovní rukavice.

## UPOZORNĚNÍ

### Používání nevhodných předmětů k otvírání ovládacího panelu

K přitisknutí ovládacího panelu nahoru nepoužívejte žádné špičaté nebo ostré předměty. Mohli byste poškodit skříň a těsnění.

## UPOZORNĚNÍ

### Poškození kabelového svazku a ovládacího panelu při sejmutí ovládacího panelu

Ovládací panel je s místem instalace spojen kabelovým svazkem. Abyste kabelový svazek nepoškodili, ovládací panel opatrně sundejte. Ovládací panel opatrně odložte a ochraňte ho před poškrábáním.

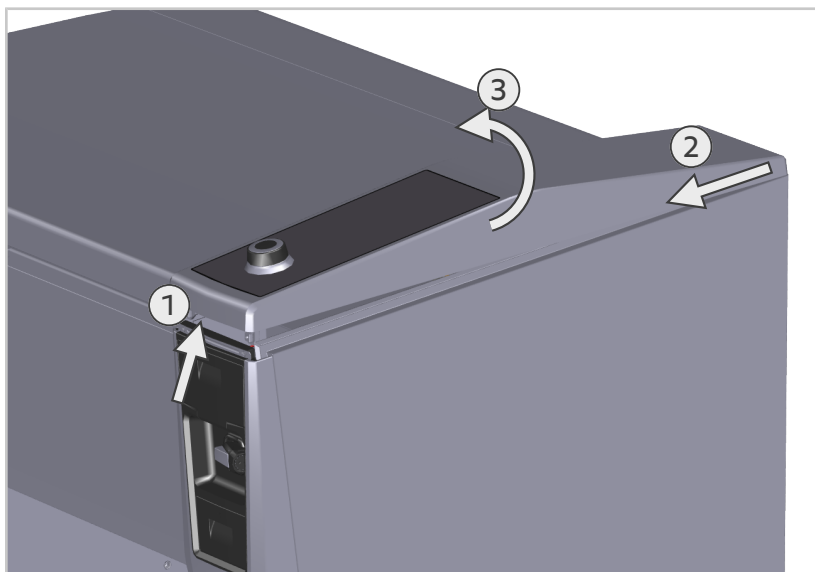
Pod ovládacím panelem se nachází elektrický rozvaděč.

- ✓ Příklad stojí na určeném místě instalace.
- ✓ Kryt přístroje je zavřený.

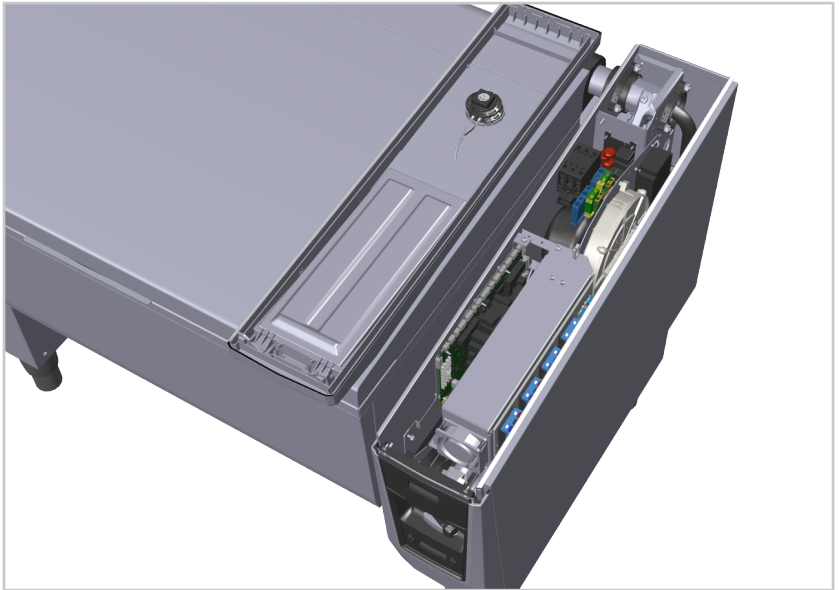
- ✓ Je připraven křížový šroubovák.
  - ✓ Všechny zdroje napájení jsou vypnuty pomocí externího vypínače.
  - ✓ Pro ochranu ovládacího panelu před poškrábáním a poškozením položte na víko pánve nějakou ochranu, např. karton nebo bublinkovou fólii.
1. Otevřete kryt na čelní straně přístroje a křížovým šroubovákem odšroubujte 2 šrouby.



1. Uvolněte ovládací panel vpředu z rámu elektrického rozvaděče (1) a ovládací panel lehce vytáhněte dopředu (2). Ovládací panel překlopte a položte na víko pánve (3).

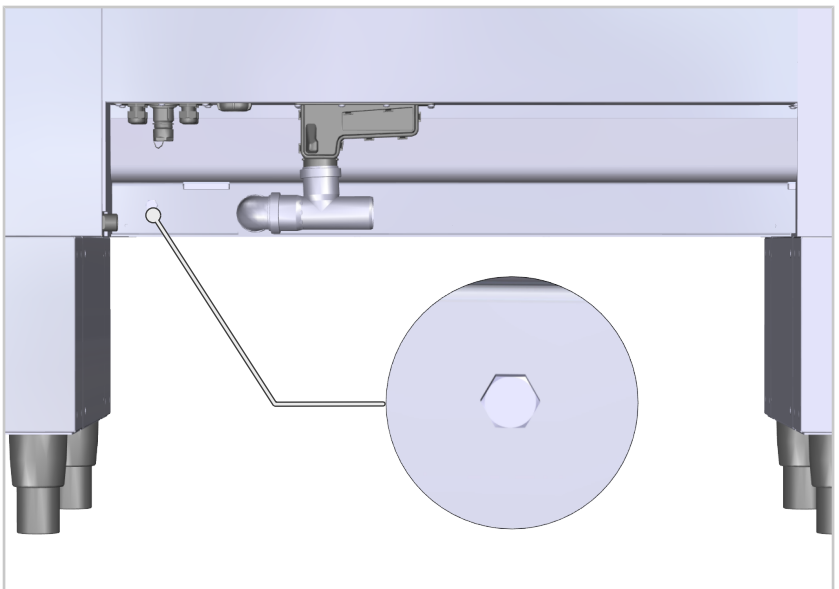


>> Prostor elektroniky je otevřený.



### 6.3 Zapojení vyrovnání potenciálů

1. Zapojte vyrovnání potenciálu před instalací přípojek.



## 6.4 Příklad napojte na elektrickou síť

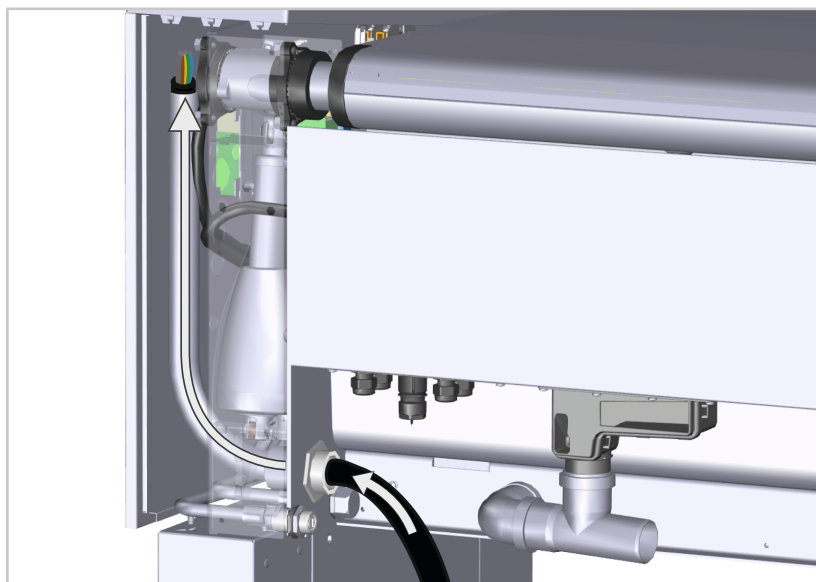
### Pokyny k síťovému kabelu a přípojnému bodu

- Výrobce doporučuje použít ohebný napájecí kabel. Pevný síťový kabel ztěžuje připojení a může mít vliv na polohu přístroje.
- Příklad je možné volitelně napojit přes pevnou přípojku nebo přípojku se zástrčkou.
- Přípojný bod síťového kabelu je umístěn v hlavní stykači v elektrickém rozvaděči.
- Zařízení se dodávají bez síťového kabelu.
- Je k dispozici vlastní přívodní vedení.
- Ohebný síťový kabel je minimálně typu H07RN-F.
- Pevný síťový kabel je minimálně typu U-1000R02V.

### Provedení přípojky

Síťový kabel se pomocí vodičí trubice zasune do elektrického rozvaděče.

- ✓ Je k dispozici proudový chránič typu A nebo B.
  - ✓ Elektrický rozvaděč je otevřený.
1. Našroubujte závitovou kabelovou průchodku.
  2. Vedte síťový kabel závitovou kabelovou průchodkou do elektrického rozvaděče k přípojnému bodu. Dbejte na to, aby nedošlo k poškození vodičů.



3. Kabelovou závitovou průchodku v otvoru pevně utáhněte.



4. Příslušným nástrojem otevřete připojovací svorky a připojte kabely. Dodržujte následující tabulku s barevným kódováním.
  5. Ochranný vodič zapojte do žluto-zelené svorky.
  6. Je-li v napětí nutný nulový vodič, zapojte nulový vodič do modré svorky.
  7. Šedý, hnědý a černý vodič zapojte přímo do jističe K1.
  8. Zkontrolujte, zda jsou vodiče řádně zapojeny.
  9. Přišroubujte závitovou kabelovou průchodku.
  10. Našroubujte síťový kabel do elektrické sítě.
- >> Síťové připojení je provedeno.

### Barevné kódování připojovacích svorek

Připojení	Barva vodiče	Připojovací svorka	Nástroj
Fáze	Šedá, hnědá nebo černá	L1, L2, L3	Vnitřní šestihřanný klíč
Nulový vodič	Modrá	N	Plochý šroubovák
Ochranný vodič	Žluto-zelená	PE	Plochý šroubovák

## 6.5 Příklad napojení na elektrickou síť

### Pokyny k síťovému kabelu a přípojnému bodu

- Výrobce doporučuje použít ohebný napájecí kabel. Pevný síťový kabel ztěžuje připojení a může mít vliv na polohu přístroje.
- Ohebný síťový kabel je minimálně typu SOOW 90 °C.

### Provedení přípojky

## 6.6 Zapojení přístroje do sítě pro ukázkový režim

Ukázkový režim se používá pro účely předvedení základních funkcí přístroje.

Dodržujte následující tabulku s barevným kódováním pro připojení.

### Barevné kódování připojovacích svorek pro ukázkový režim

Připojení	Barva vodiče	Připojovací svorka	Nástroj
Fáze	Šedá	L1	Vnitřní šestihřanný klíč
Nulový vodič	modrá	N	Plochý šroubovák
Ochranný vodič	žlutá/zelená	PE	Plochý šroubovák

Následující funkce jsou v ukázkovém režimu aktivovány nebo deaktivovány:

- jsou simulovány varné procesy (procesy probíhají zrychleně)
- je aktivní pohyb víka pánve a krytu přístroje
- ohřev je deaktivován

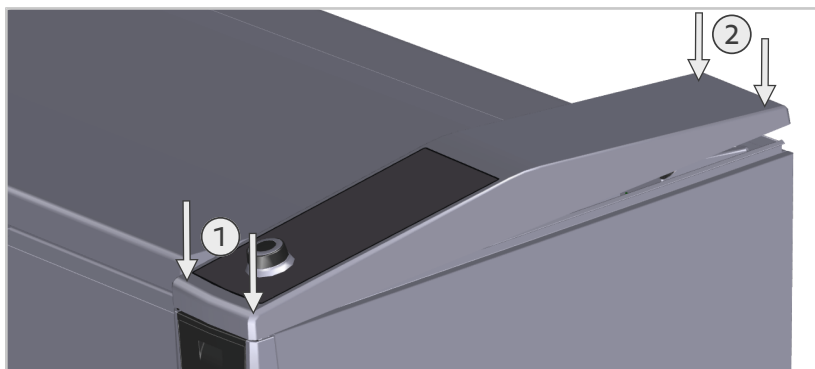
Je-li přístroj připojen v ukázkovém režimu, jsou dostačující tyto přípojky:

- jedna fáze
- jeden nulový vodič
- jeden ochranný vodič
- Vyrovnání potenciálu

## 6.7 Zavření elektrického rozvaděče

✓ Síťový kabel je připojen do přístroje.

1. Nasadte ovládací panel vpředu (1) a zatlačte jej vzadu (2) tak, aby zacvaknul.



> Kryt musí ve všech místech správně lícovat na rám elektrického rozvaděče.

2. Zašroubujte 2 šrouby za krytem na čelní straně zařízení.



>> Elektrický rozvaděč je zavřený a je chráněn před vniknutím vody a vlhkosti.

## 6.8 Hodnoty připojení různých typů napětí

### Maximální napětí přípojky

- Maximální povolená tolerance vstupního napětí: - 10% do 10%
- Přístroj je možné používat s frekvencí 50 Hz a 60 Hz bez nutnosti provedení technických změn.

### UPOZORNĚNÍ

Uvedené hodnoty průřezu vodiče se týkají maximální délky síťového kabelu 2 m [78 Inch]. Vypočítejte průřez vodiče v závislosti na použité délce a kvalitě síťového kabelu.

3N AC 400 V	Výkon kW	Odběr proudu A	Jištění A	Průřez vodiče mm <sup>2</sup>
iVario Pro L	27	40	40	6
iVario Pro XL	41	59	63	10
3N AC 415 V	Výkon kW	Odběr proudu A	Jištění A	Průřez vodiče mm <sup>2</sup>
iVario Pro L	29	41	50	10
iVario Pro XL	44	61	63	10
200 V, 3 fáze, střídavé	Výkon kW	Odběr proudu A	Jištění A	Průřez vodiče mm <sup>2</sup>
iVario Pro L	26	74	80	16
iVario Pro XL	38	111	125	35
208 V, 3 fáze, střídavé	Výkon kW	Odběr proudu A	Jištění A	Průřez vodiče mm <sup>2</sup>
iVario Pro L	23	64	70	16
iVario Pro XL	34	96	100	25
220 V, 3 fáze, střídavé	Výkon kW	Odběr proudu A	Jištění A	Průřez vodiče mm <sup>2</sup>
iVario Pro L	25	66	80	16
iVario Pro XL	38	100	100	25
230 V, 3 fáze, střídavé	Výkon kW	Odběr proudu A	Jištění A	Průřez vodiče mm <sup>2</sup>
iVario Pro L	27	69	80	16
iVario Pro XL	41	103	125	35

240 V, 3 fáze, střídavé	Výkon kW	Odběr proudu A	Jištění A	Průřez vodiče mm <sup>2</sup>
iVario Pro L	22	53	60	10
iVario Pro XL	37	88	100	25

400 V, 3 fáze, střídavé	Výkon kW	Odběr proudu A	Jištění A	Průřez vodiče mm <sup>2</sup>
iVario Pro L	27	39	40	6
iVario Pro XL	41	59	63	10

415 V, 3 fáze, střídavé	Výkon kW	Odběr proudu A	Jištění A	Průřez vodiče mm <sup>2</sup>
iVario Pro L	29	41	50	10
iVario Pro XL	44	61	63	10

440 V, 3 fáze, střídavé	Výkon kW	Odběr proudu A	Jištění A	Průřez vodiče mm <sup>2</sup>
iVario Pro L	25	33	40	6
iVario Pro XL	38	50	50	10

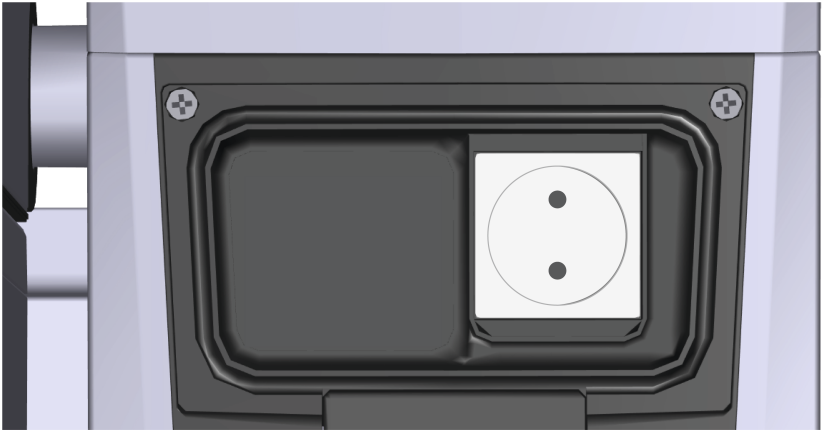
480 V, 3 fáze, střídavé	Výkon kW	Odběr proudu A	Jištění A	Průřez vodiče mm <sup>2</sup>
iVario Pro L	29	35	35	6
iVario Pro XL	44	53	60	10

## 6.9 Kontrola zásuvky v přístroji

### Hodnoty připojení zásuvky v přístroji

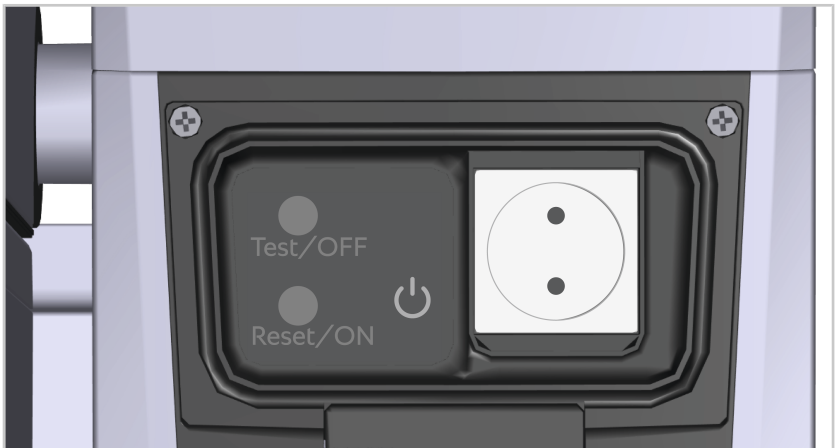
#### Standardní provedení bez proudového chrániče:

Standardně je zásuvka v přístroji vybavena pojistkou 10 A. Maximální dostupný výkon je 2,3 kW.



### Provedení s proudovým chráničem:

Volitelně je zásuvka v přístroji vybavena zabudovaným proudovým chráničem, který zásuvku v případě poruchového proudu vypne. Před prvním uvedením do provozu zkontrolujte, zda je zásuvka v přístroji funkční.



### Kontrola funkce.

Při zapnutí přístroje je zásuvka neaktivní.

✓ Zařízení je připojeno k elektrické síti.

1. Stiskněte LED tlačítko Reset/On (Reset/Zap).
    - > LED tlačítko nad Reset/On svítí a zásuvka je funkční.
  2. Stiskněte LED tlačítko Test/Off (Test/Vyp).
    - > LED tlačítko nad Test/Off svítí a zásuvka je nefunkční.
- >> Funkce zásuvky je zkontrolována.

### **Chybná funkce zásuvky v přístroji**

Ani jedno LED tlačítko nesvítí.

- Když LED tlačítko Test/Off při stisknutí nepřestane svítit, může být proudový chránič vadný.
- Může být vadná pojistka v proudovém chrániči.
- Je-li pojistka nefunkční, může být vadný proudový chránič.

## **6.10 Možnosti provedení zařízení**

### **Podstavec s výškově nastavitelnými nohami**

Je-li přístroj vybaven výškově nastavitelnými nohami, hodnoty připojení se nezmění.

## 7 Síťová přípojka

### 7.1 Pokyny týkající se síťové přípojky

Přes síťovou přípojku zařízení můžete zapojit do své sítě, aby jej bylo možné propojit s ConnectedCooking.

#### Ethernetová přípojka (Local Area Network)

- Přístroj lze volitelně objednat s ethernetovou přípojku nebo jej touto přípojku dovybavit.
- Sada pro dodatečné vybavení je dostupná pod katalogovým číslem 87.01.643S u výrobce.
- Pro připojení na síť použijte minimálně jeden síťový kabel kategorie 6, specifikace: CAT-6.
- Síťová přípojka je umístěna na zadní straně přístroje.
- Podrobný popis připojení k síti je uveden v návodu k obsluze.

#### WLAN (Wireless Local Area Network)

Adaptér WLAN integrovaný do přístroje je volitelnou možností závislou na trhu, a není tudíž k dostání v každé zemi.

- Přístroje řady iVario Pro L a iVario Pro XL mají WLAN k dispozici standardně.

### 7.2 Zapojení zařízení do sítě

#### Připojte ethernetový kabel (LAN)

1. Odšroubujte přípojku LAN.
  2. Odšroubujte čepičku.
  3. Demontujte záslepku.
  4. Prostrčte ethernetový kabel převlečnou maticí.
  5. Prostrčte ethernetový kabel gumovou průchodkou.
  6. Zastrčte gumovou průchodku zpátky do upínacího kroužku.
  7. Nasuňte ethernetový kabel ke zdířce.
  8. Našroubujte přípojku.
  9. Pevně dotáhněte čepičku.
- >> Ethernetový kabel je připojen a lze jej používat.

## 8 Přípojka vody

### 8.1 Předpisy týkající se přípojky vody

#### UPOZORNĚNÍ

##### Připojení změkčovače vody

Připojíte-li přístroj ke změkčovači vody, dbejte na to, aby zbytková tvrdost vody byla minimálně 4°dH. Přípojka změkčovače vody není nutná.

##### Přívodní hadice

- Pro každé zařízení použijte vlastní vodovodní kohoutek.
- Nepoužívejte použité hadice na vodu.
- Přívodní hadici používejte alespoň v souladu s požadavky normy IEC 61770, EN 61770, EN 13618 nebo podobné kvality.
- Přívodní hadice podle EN 61770 je součástí dodávky přístroje. Použité materiály této připojovací hadice splňují požadavky předpisů KTW, DVGW W270, FDA.

##### Ochrana pitné vody

Pro připojení k vodovodnímu řadu je nutná ochrana pitné vody v souladu s požadavky normy EN 1717.

- Dodržujte normy a předpisy pro připojení k vodovodnímu řadu platné v dané zemi, mimo jiné hygienické požadavky.

##### Tlak vody

- Tlak vody v přívodním vedení je 1,5 bar až 6 bar [22 psi až 87 psi].
- Doporučený tlak vody je 3 bar [43 psi].

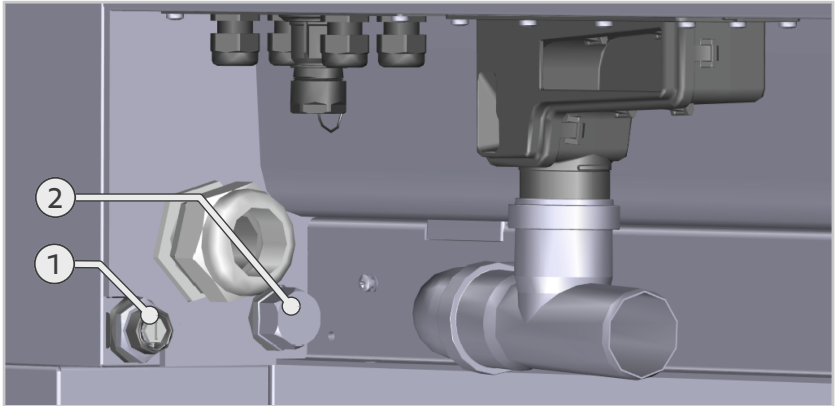
##### Teplota vody

- Studená voda maximálně: 30 °C [86 °F]
- Teplá voda maximálně (volitelně): 60°C [140°F]



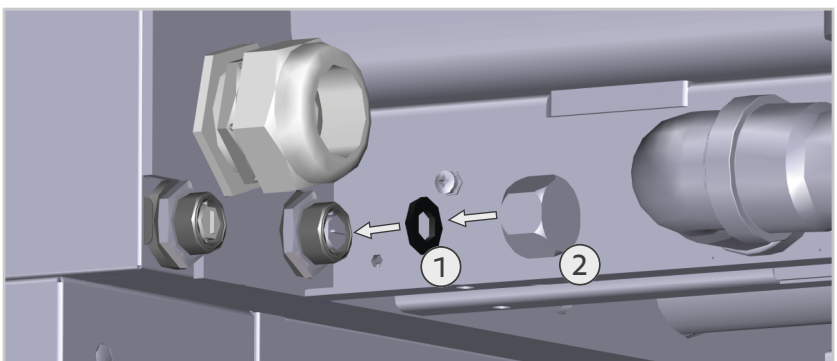
## 8.2 Připojení přípojky vody

Přípojku vody najdete na zadní straně přístroje.



1	Přípojka studené vody
2	Přípojka teplé vody (volitelně)

- ✓ Přívodní hadice splňuje hygienické požadavky pro hadice na pitnou vodu ve vaší zemi.
  - ✓ Vedení pro společnou přípojku studené vody: 3/4 Inch
  - ✓ Tvrdost vody je minimálně 4°dH.
1. Napojte dodanou přívodní hadici na přívod vody přístroje.
  2. Je-li přístroj vybaven možností připojení teplé vody, napojte přívod vody na přípojku teplé vody.
  3. Je-li přístroj vybaven přípojkou teplé vody, ale není napojen, nezapomeňte uzavřít přípojku dodaným těsněním 1 a čepičkou 2.



4. Otočte kohoutkem.

>> Připojení vody je dokončeno.

## 9 Připojení odvodu odpadní vody

### 9.1 Předpisy týkající se připojení odvodu odpadní vody

#### UPOZORNĚNÍ

##### **Trubka odpadní vody neodpovídá předpisům**

Použijte trubku odpadní vody odolnou teplotě páry, která odpovídá minimálně hadici typu PP. Nepoužívejte žádné hadice.

#### UPOZORNĚNÍ

##### **Znečištěná nebo mastná odpadní voda**

Ujistěte se, že máte nainstalovaný odlučovač tuků k čištění odpadní vody.

#### UPOZORNĚNÍ

##### **Bezpečnostní přepad nikdy neuzavírejte ani neucpávejte.**

Nesnižujte průřez bezpečnostního přepadu.

Bezpečnostní přepad musí zůstat vždy volný a přístupný. Slouží při odvodu vzduchu a jako odtok při ucpaní.

#### UPOZORNĚNÍ

##### **Nesprávná instalace trubky odpadní vody**

Trubku odpadní vody nelepte ani nepřivařujte k odtoku zařízení.

Trubku odpadní vody nepřipojujte pomocí redukce k odtoku zařízení.

- Pro všechny přístroje je možné zajistit připojení ke stěnové výpusti nebo k podlahovému odtokovému žlabu.
- Chcete-li zabránit unikání zápachu, používejte sifon.
- Je-li k dispozici odtokový žlab bez sifonu, dodržujte volný odtokový úsek o délce minimálně 20 mm [3/4 Inch].
- Napojte trubku odpadní vody tak, aby byla zapojena s konstantním spádem min. 5 % nebo 3°.

#### Požadavky

- Každé zařízení musí mít vlastní připojení odvodu odpadní vody.
- Sada s odvodem odpadní vody DN 50 **není** součástí přístroje. Sada je u výrobce k dostání samostatně pod katalogovým číslem 87.00.746.

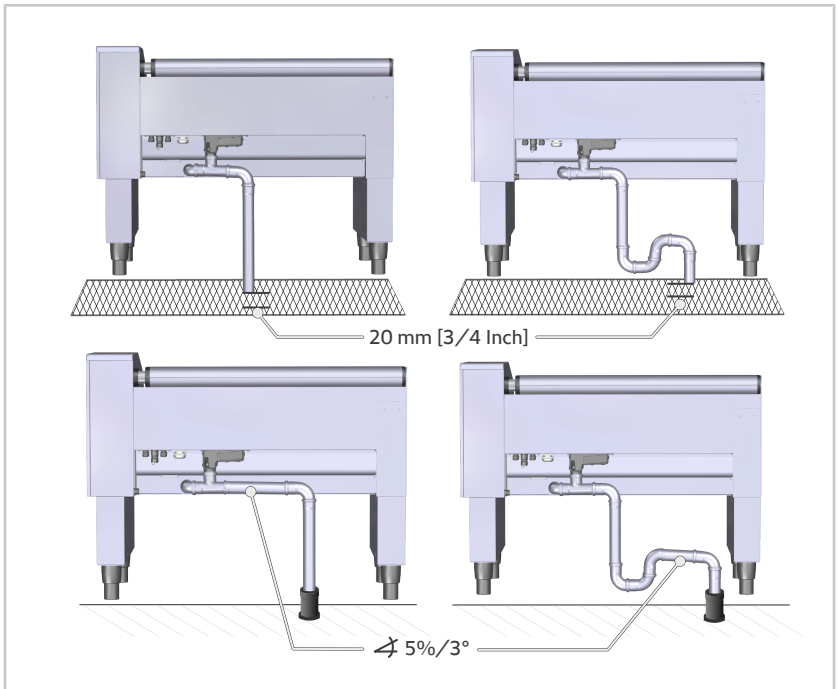
- Instalujete-li přístroj s výškově nastavitelnými nohama, je nutné použít flexibilní odvod odpadní vody z přístroje. Sada s flexibilním odvodem odpadní vody DN 50 **není** součástí přístroje. Sada je u výrobce k dostání samostatně pod katalogovým číslem 87.00.750.

## 9.2 Připojení odtoku vody

- Přípojku odpadní vody najdete na zadní straně přístroje.
- Průměr odtoku vody u přístroje: DN 50 mm

### Instalace odtoku odpadní vody k zadní straně přístroje

- ✓ Trubka odpadní vody je přizpůsobena pro odtok přístroje DN 50 mm.
  - ✓ Trubka odpadní vody odpovídá minimálně typu PP a je odolná vůči teplotám páry.
1. Pro trubku odpadní vody použijte jako první část koleno 90° a jako druhou část T-kus.
  2. Připojte trubku odpadní vody směrem ke straně nebo dolů.

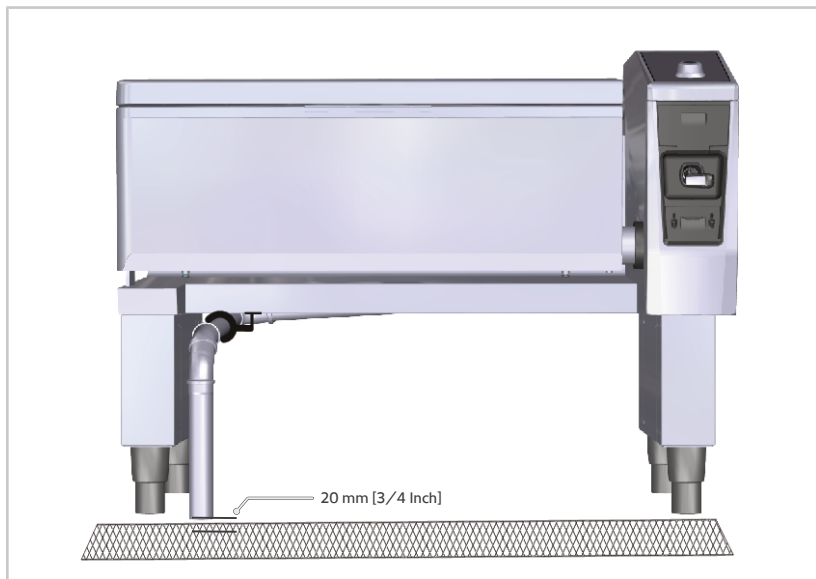


>> Trubku odpadní vody je nutné mít instalovanou se spádem min. 5 % nebo 3°.

### Instalace odtoku odpadní vody k přední straně přístroje

Při instalaci odtoku odpadní vody k přední straně přístroje je nutné mít na straně přístroje držák.

- ✓ Před přístrojem je odpadní kanálek se sítkem.
- 1. Našroubujte držák na spodní stranu přístroje.
- 2. Připojte trubku odpadní vody a uložte ji držákem k přední straně přístroje.



>> Trubka odpadní vody musí být s odvodem vpředu nainstalována se spádem minimálně 5 % nebo 3°.

## 10 Vyřazení z provozu

### 10.1 Pokyny k vyřazení z provozu

Při vyřazení přístroje z provozu dodržujte tyto pokyny:

- Ujistěte se, že je přístroj odpojen od napájení a není pod napětím.
- Demontujte z přístroje všechny přípojky vody a odpadní přípojky.
- Má-li být přístroj přepravován, demontujte aretace noh a případně prvky pro upevnění na stěnu (upevňovací řetěz).
- Nezapomeňte, že po vyřazení z provozu zůstává v přístroji voda. Zmrzlá voda se rozpíná a může přístroj poškodit. Dodržujte obecné bezpečnostní předpisy uvedené v tomto návodu.

### 10.2 Likvidace

Elektrické a elektronické přístroje, jako je iVario a iVario Pro, je nutné likvidovat jako tříděný odpad.

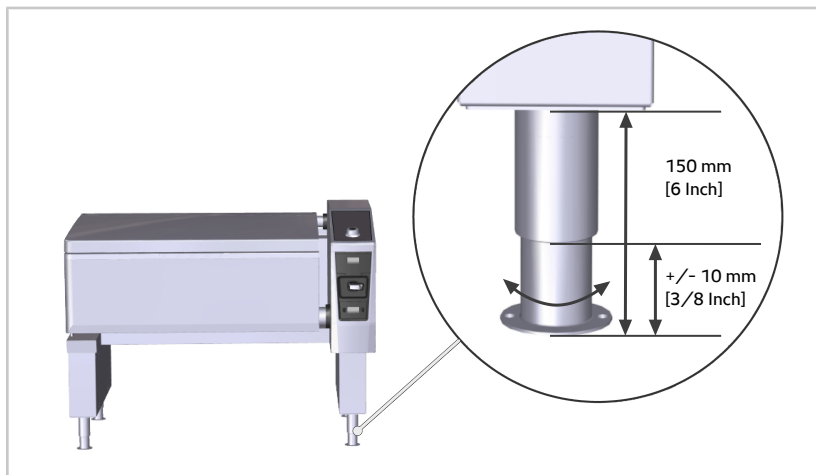
1. Přístroj nelikvidujte společně s domovním odpadem ani jej neodevzdávejte do kontejnerů vyhrazených pro vyřazená zařízení v komunálních sběrných dvorech.
2. Dodržujte předpisy pro likvidaci zařízení platné v dané zemi.
3. Potřebujete-li další informace o likvidaci, kontaktujte výrobce.

## 11 Volitelné možnosti

### 11.1 Možnosti instalace

#### Přístroj s nohama z ušlechtilé oceli

Nohy z ušlechtilé oceli je možné otáčením zvýšit a pomocí otvorů upevnit k podlaze. Rozsah nastavení je +/- 10 mm [3/8 palce].



Číslo položky: Souprava se 4 nohama z ušlechtilé oceli

60.74.500

#### Upevnění přístroje s nohama z ušlechtilé oceli

Přístroj lze připevnit k podlaze pomocí hmoždinek a šroubů nebo přilepením s použitím speciálního lepidla.

#### Přístroj s kolečky

Přístroj se dodává s plastovými nohama.

#### POZOR

##### Rozjetí přístroje z důvodu nerovné podlahy

Při rozjetí přístroje hrozí nebezpečí skřípnutí nebo úrazu.

- Přístroj zaaretujte.
- Nestavějte přístroj na nerovnou podlahu.

## UPOZORNĚNÍ

### Poškození přípojek posunutím

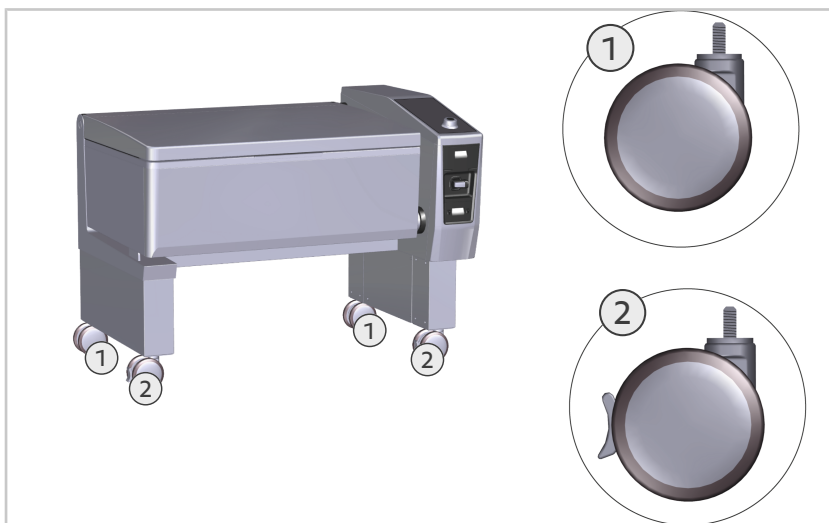
Když přístroj chcete posunout, odpojte veškeré přípojky.

Po dokončení práce přípojky podle předpisů opět připojte.

Když přístroj postavíte na původní místo, ujistěte se, že je ve vodorovné poloze.

Zařízení pevně zaaretujte.

- ✓ Sada koleček je připravena.
  - 1. Odšroubujte plastové nohy na příslušné straně.
  - 2. Přístroj vždy na příslušné straně zvedněte.
  - 3. Na přední stranu přístroje našroubujte kolečka s aretací a na zadní stranu kolečka bez aretace.
- >> Kolečka jsou na přístroji našroubována.



Číslo položky: Souprava se 4 kolečky

60.71.267

**Přístroj s kolečky zajistěte proti posunutí.**

## UPOZORNĚNÍ

### Poškození přípojek posunutím

Přístroj dodatečně zajistěte u zdi pomocí řetězu proti posunutí. Řetěz není součástí dodávky.

1. Na zadní straně přístroje jsou umístěny otvory k upevnění řetězu nebo lanka.
  2. Zavěste řetěz do otvorů a do přípravku umístěného na stěně.
  3. Přístroj ještě pevně zaaretujte.
- >> Přístroj je zajištěn a upevněn proti rozjetí.

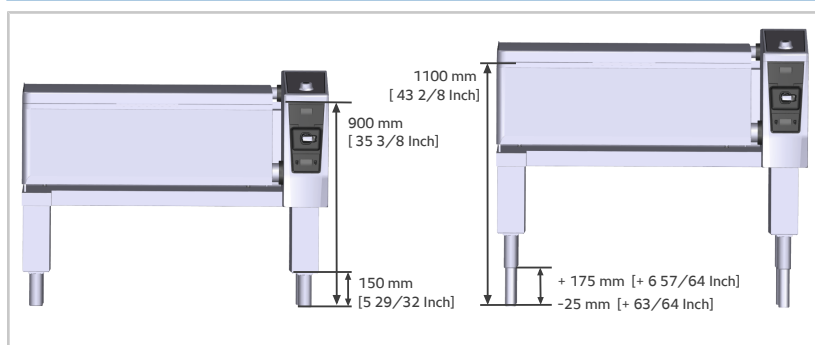
### Podstavec s výškově nastavitelnými nohami

Podstavec s výškově nastavitelnými nohami má na každé straně dva motory. Nohy přístroje je možné vysunout na standardní výšku 175 mm [6 57/64 palce] a zasunout na výšku 25 mm [63/64 palce].

## UPOZORNĚNÍ

### Poškození přípojek nastavením výšky

Instalujete-li přístroj nebo podstavec s výškově nastavitelnými nohami, dejte pozor na to, aby všechny přípojky byly dostatečně dlouhé a mohly se pohybovat společně se změnou výšky.



### Instalace soklu

Přístroj je možné instalovat na podstavci bez noh.

## ⚠ POZOR

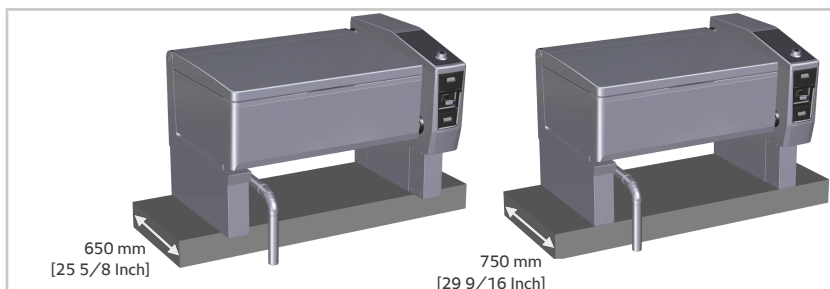
### Nebezpečí skřípnutí v důsledku převržení zařízení

Je-li hloubka podstavce menší než 750 mm [29 9/16 palce], může se přístroj převrhnout směrem dopředu.

- Zajistěte přístroj proti převržení na spodku podstavce.
- Minimální hloubka podstavce: 650 mm [25 5/8 palce] (je nutné zajištění proti převržení)



- Standardní hloubka podstavce: 750 mm [29 9/16 palce] (možné bez zajištění proti převržení)



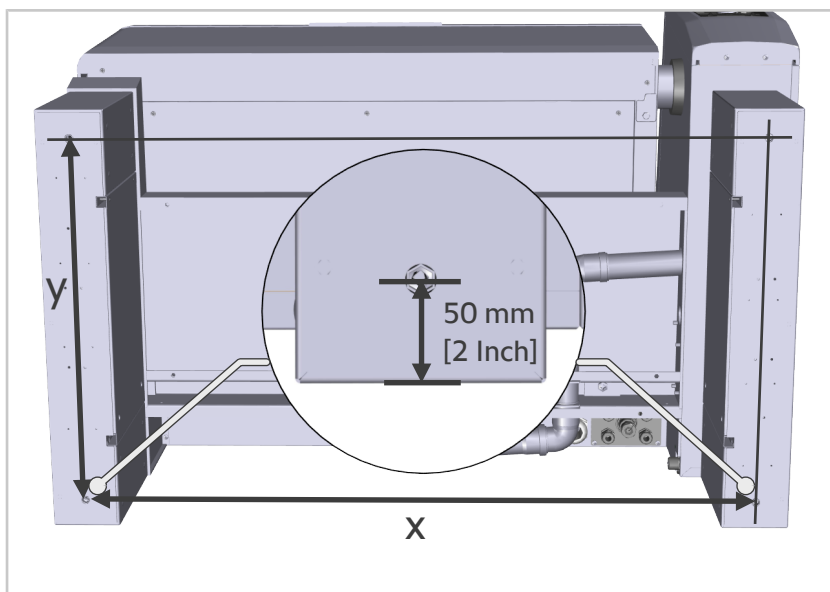
### Zajistěte zařízení proti převržení

Možné jsou tyto varianty upevnění:

- upevnění na spodku podstavce
- Upevnění na stěnu

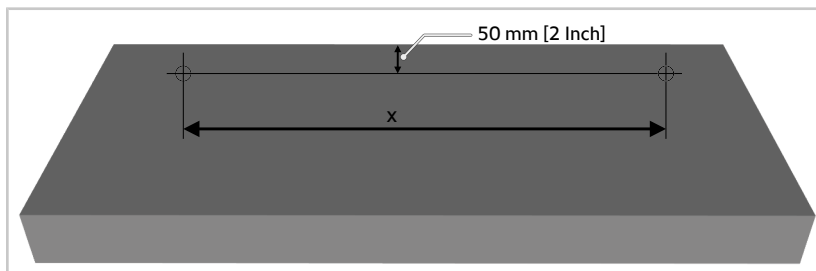
#### upevnění na spodku podstavce

Vzdálenosti otvorů v podstavci přístroje:

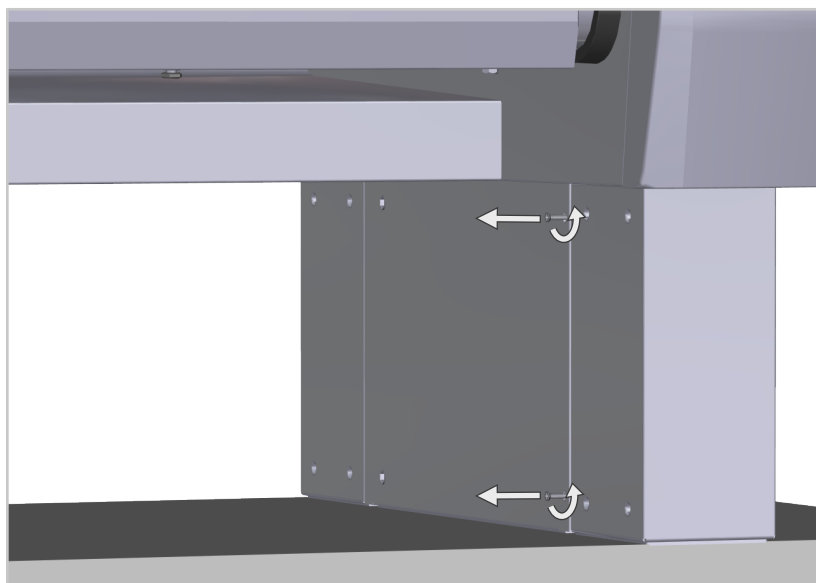


	Šířka v mm [palcích] x	Hloubka v mm [palcích] y
L	865 [34]	650 [25 5/8]
XL	1199 [47 1/4]	

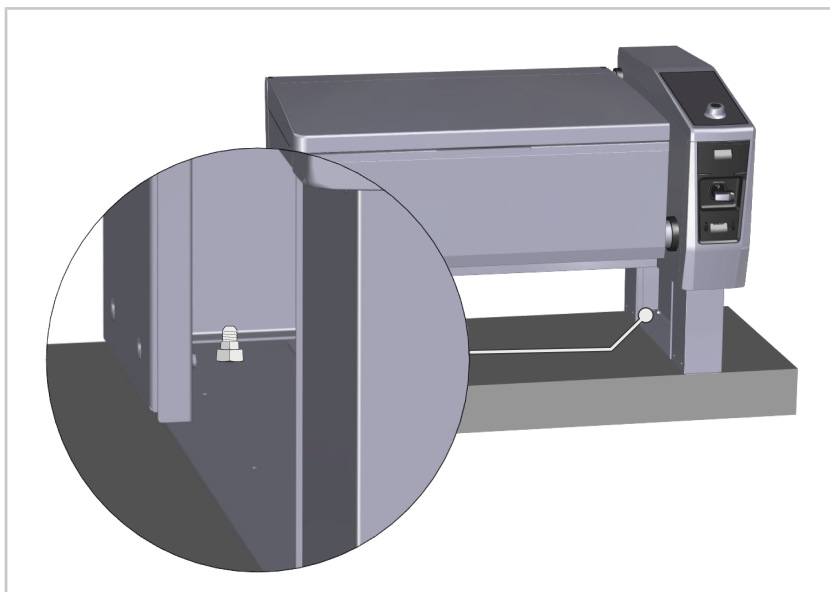
1. Do spodku podstavce vyvrtejte 2 otvory.



2. Pro utěsnění vyvrtaných otvorů použijte chemické kotvy. Dodržujte návod výrobce.
3. Postavte přístroj na podstavec.
  - > Otvory v podstavci a spodku se překrývají.
4. Vyšroubujte 2 šrouby a na každé straně demontujte kryt podstavce.

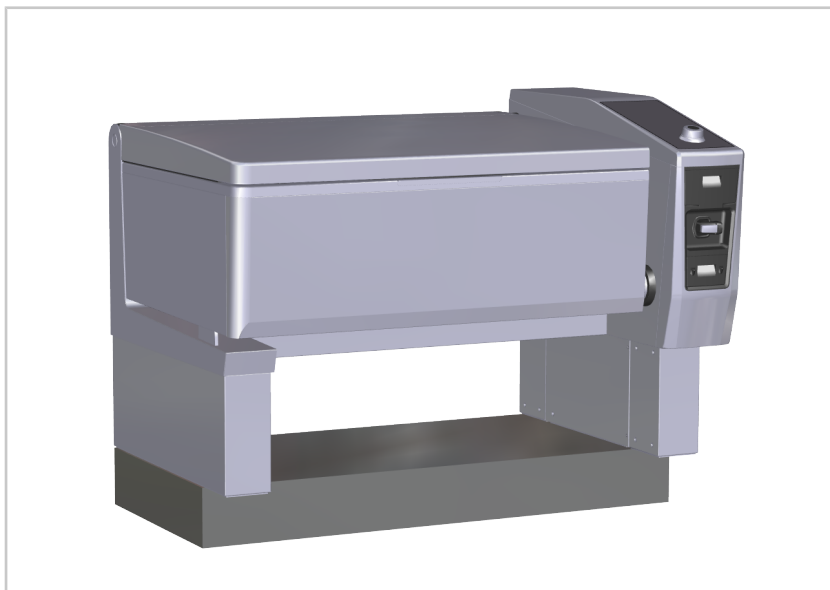


5. Do podstavce zašroubujte na každé straně stavěcí šroub M8. Stavěcí šroub dotáhněte pomocí odpovídající matice.



6. Na podstavci znovu našroubujte záslepky.

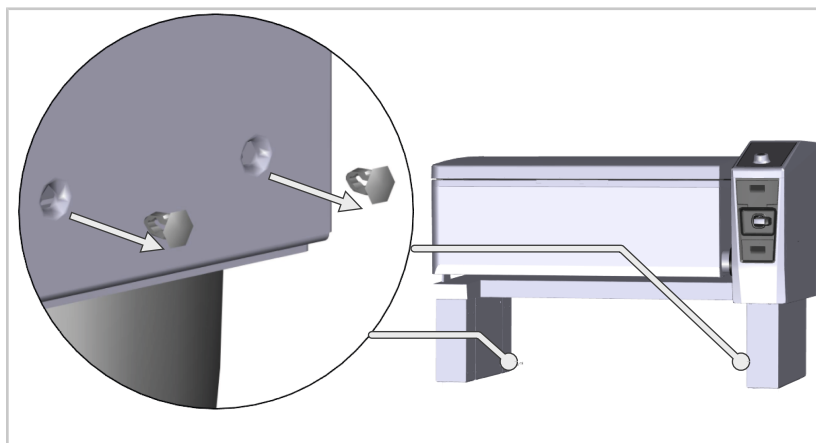
>> Záslepky jsou našroubované a přístroj je připevňen na podstavci tak, že se nemůže převrhnout.



### Upevnění na stěnu

Přístroj je možné připevnit na stěnu pomocí úhelníku.

1. Na každé straně demontujte uzavírací kryty otvorů v podstavci.



2. Do otvorů v podstavci a ve zdi připevněte na každé straně úhelník.

>> Přístroj je úhelníkem připevněn ke zdi tak, že se nemůže převrhnout.







**RATIONAL AG**

Siegfried-Meister-Straße 1  
86899 Landsberg am Lech, Germany  
Tel. +49 (0)8191 3270  
Fax +49 (0)8191 21735  
info@rational-online.com  
rational-online.com

**RATIONAL Wittenheim SAS**

4 Rue de la Charente  
F-68270 Wittenheim  
Tel. +33 389 570 135  
Fax. +33 389 570 136  
info@rational-online.com  
rational-online.com